

Përmbajtja

1. Fjala përshëndetëse e Drejtorit Ekzekutiv	3
2. Bordi Menaxhues	4
3. Këshilli Drejtues	5
4. Struktura organizative e Bankës Ekonomike	6
5. Vizioni dhe Misioni	7
6. Vështrim i përgjithshëm i ekonomisë kosovare	9
6.1 Produkti i brendshëm bruto (GDP)	10
6.2 Të ardhurat buxhetore dhe shpenzimet	11
6.3 Inflacioni	12
6.4 Tregëtia e jashtme	12
6.5 Bujqësia	13
6.6 Papunësia	14
6.7 Sistemi bankar	15
7. Vështrim mbi afarizimin e Bankës Ekonomike	19
7.1 Llogaritë bankare	20
7.2 Kreditimi	21
7.3 Depozitat	22
7.4 Thesari	23
7.5 Qarkullimi i pagesave	24
7.6 Menaxhimi i riskut kreditor	27
7.7 Burimet njerëzore	28
7.8 Marketingu	29
8. Raporti i auditorëve të pavarur	32
9. Pasqyrat financiare	39
10. Adresat dhe kontaktet	70



1.Fjala përshëndetëse e Drejtorit Ekzekutiv

Viti 2009 ishte vit i krizës financiare globale e cila shkaktojë shumë dëme, si në sistemin bankar botëror ashtu edhe në ekonominë e vendeve më të zhvilluara të botës. Edhe përkundër krizës, Banka Ekonomike e përmbylli vitin 2009 me sukses të shkëlqyeshëm.

Depozitat e klientëve brenda vitit 2009 shënuan rritje prej më shumë se 16.44%, nga 72.6 milionë EUR në 84.5 milionë EUR portfolio e kredisë ka pasur rritje prej 17.77%, nga 57 milionë EUR në 67.2 milionë EUR, ndërsa asetet e bankës u rritën për 14.63 %, pra nga 86.8 milionë EUR në 99.5 milionë EUR apo 105.5 mil. EUR, duke përfshirë zërat jashtëbi-lancorë. Fitimi i përgjithshëm neto ka qenë 1,468,000 EUR.

Numri i klientëve është rritur dukshëm falë angazhimit të palodhshëm të punëtorëve tanë. Krahasuar me vitin 2008, kemi pasur një rritje prej 20.72 %, respektivisht nga 54.054 klientë sa kemi pasur me 2008, në 65.258 klientë në fund të 2009.

Banka Ekonomike është avansuar shumë në ofrimin e produkteve të ndryshme bankare, ka arritur të avansojë stafin e saj, sidomos në kujdes ndaj klientit, në mënyrë që të ofrojë shërbime sa më të mira dhe sa më komode për klientët e saj.

Gjatë vitit 2009, kemi vazhduar me rritjen e numrit të degëve si dhe me modernizimin e tyre, duke përfshirë dhe ndërrimin e lokacioneve me qëllim të ofrimit klientëve tanë kushte sa më të mira për kryerjen e shërbimeve.

Vëmendje të veçantë gjatë vitit 2009 ju është kushtuar produkteve dhe shërbimeve dhe si rezultat i saj, Banka Ekonomike ka marrë licencën për lëshimin e dy kartelave me renome ndërkombëtare: VISA dhe MASTER. Gjithashtu, e-banking është në fazën e implementimit, gjë që do të jetë edhe një hap para i bankës në ofrimin e të gjitha produkteve dhe shërbimeve klientëve të saj.

Rritja e depozitave ka qenë një ndër sfidat më të mëdha të menaxhmentit të bankës, duke e pasur parasysh konkurrencen tejet agresive si dhe krizen financiare globale. Edhe perkunder ketyre, kemi arritur qe te rrisim depozitat per 16.44%.

Gjithashtu portfolio e kredisë ka shenuar rritje për 17.77%. Me punën e zellshme të Departamentit të Riskut është arritur që rreziku kreditor të mbahet nën kontroll, ku volumi i kredive në vonesë ka rënë dukshëm, dhe kjo, falë analizës së detajuar që u bëhet bizneseve dhe kontrollit të vazhdueshme nga ana Departamentit të riskut.

Gjatë vitit 2009, është bërë punë e shkëlqyeshme në automatizimin e sistemit të bankës si, dhe të sistemit të raportimit (MIS), gjë që ka kontribuar në menaxhimin efikas te riskut dhe të sistemit të kontrollës.

Numri i punëtorëve është vazhdimisht në rritje. Gjatë vitit që shkoj pothuajse i gjithë stafi janë trajnuar dhe intergruar me sukses në ekipën e Bankës Ekonomike.

Numri i punëtorëve me 31 Dhjetor 2009 ka mbërrirë në 272.

Banka Ekonomike tashmë pozicionohet shumë mirë në treg, është bankë konkurente në treg si dhe ka arritur që ta ketë një imazh shumë të mirë.

Marrë në tërësi, edhe përkundër konkurrencës mjaft agresive që ka qenë gjatë këtij viti si dhe krizës globale financiare që kaplojë botën, ne kemi arritur që ta përmbyllim vitin 2009 me suksese të larta, gjë që tregon përkushtimin e menaxhmentit për zhvillimin afatgjatë të Bankës Ekonomike.

Një falënderim të veçantë dua t'ua drejtojë aksionarëve të bankës e sidomos Këshillit Drejtues, pa ndihmën e të cilëve nuk do të ishte e mundur arritja e këtyre rezultateve. Dëshiroj të ju shprehë falenderimet e mia të sinqerta për besimin dhe dedikimin që dhanë gjatë gjithë kohës.

Gjithashtu, falenderoj të gjithë punëtorët e bankës për punën e tyre të palodhur, përkushtimin dhe besnikërinë.

Me respekt,


Valon Lluka
Drejtor Ekzekutiv



2. Bordi Menaxhues



Valon **LLUKA**
Drejtor Ekzekutiv

Fisnik **KËPUSKA**
Zëvendës drejtor Ekzekutiv

3. Këshilli Drejtues

Afrim **PACOLLI**
Kryetar

Raif **REXHEPI**
Zëvendëskryetar

Hasan **HAJDARI**
Anëtar

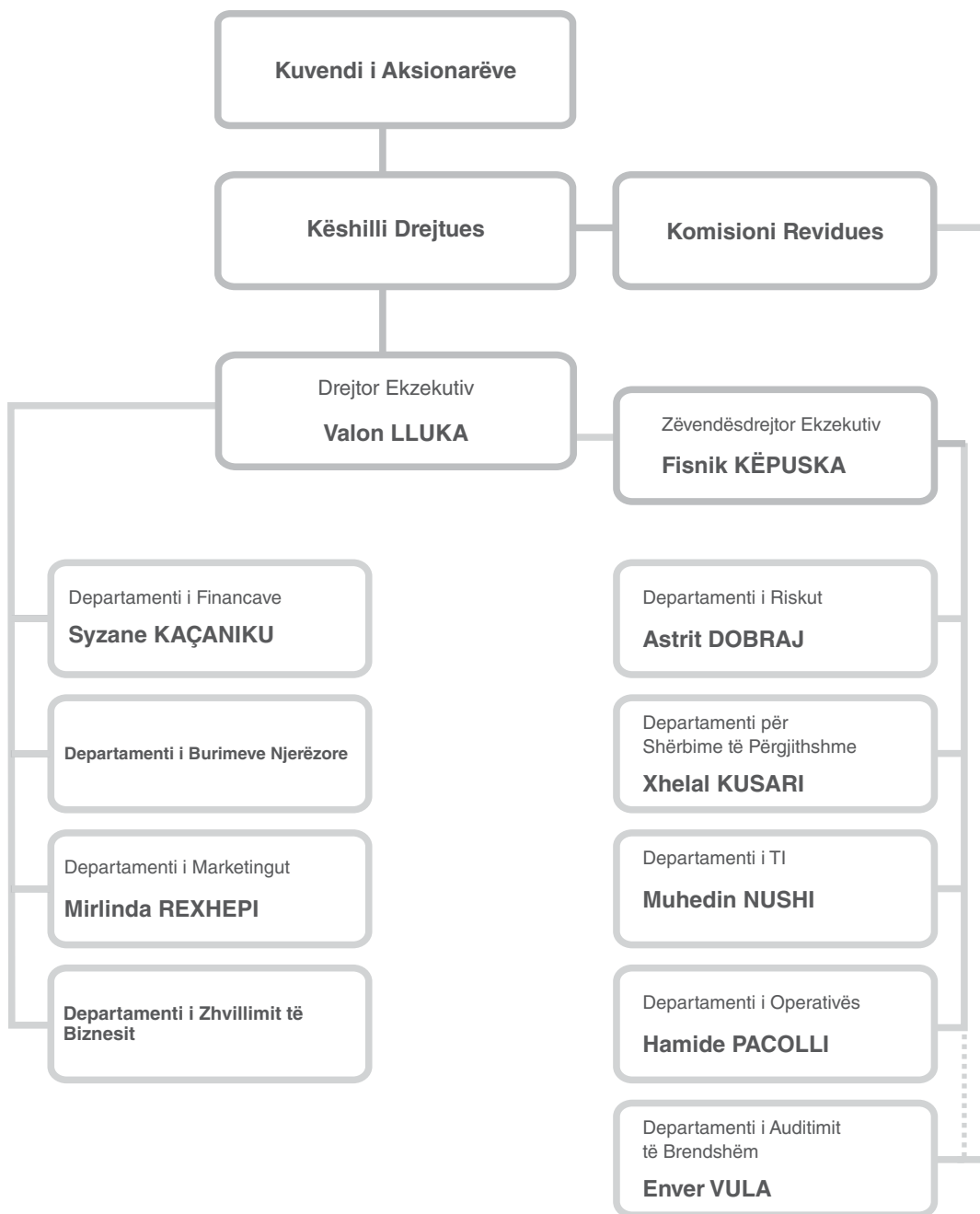
Xhabir **KAJTAZI**
Anëtar

Selim **PACOLLI**
Anëtar

Qerim **RAMADANI**
Anëtar

Valon **LLUKA**
Anëtar
Drejtor ekzekutiv i bankës

4. Struktura organizative e Bankës Ekonomike



5.Vizioni dhe Misioni

Banka Ekonomike do të jetë një bankë transparente, e hapur, e orientuar në sigurimin e shërbimeve cilësore për klientët duke ofruar standarde të larta profesionale.

Misioni ynë do të jetë të jemi ofrues vendas modern shërbimesh bankare e financiare, duke ofruar cilësi e vlerë, nëpërmjet operimit me teknologji të avancuara moderne, kapacitete të larta menaxheriale e performancë të lartë në përmbushjen maksimale të nevojave të klientëve tanë.

Në funksion të arritjes të misionit tonë, ne synojmë të sigurojmë një përdorim racional të burimeve tona të brendshme, si ato teknologjike ashtu edhe ato njerëzore.

Grupi i klientëve tanë, përbëhet si nga individë të cilët na i besojnë kursimet e tyre dhe i përmbushin nevojat individuale, ashtu edhe nga kompani biznesi. Klientët e biznesit janë kryesisht kompani të sukseshme të vogla e të mesme, por edhe të mëdha, të cilat kanë nevojë për rritje të mëtejshme.





6. Vështrim i përgjithshëm i ekonomisë kosovare

6.Vështrim i përgjithshëm i ekonomisë kosovare

Deri në fillim të vitit 2009, sidomos në vitet e para nga përfundimi i luftës (Qershor 1999), ekonomia kosovare karakterizohet me fazën e rindërtimit të vendit të shkatërruar gjatë luftës: shtëpive dhe objekteve të banimit të djegura, rrugëve dhe urave, ambulancave, shkollave, zhvillimin e sektorit privat të ekonomisë dhe jashtë ekonomisë, krijimin e sistemit bankar me Bankën Qendrore të Kosovës dhe 7 bankat komerciale, fillimin e procesit të privatizimit me intensitet të shtuar në tri vitet e fundit, investimet në sektorin e energjetikës, kryesisht nga donacionet e bashkësisë ndërkombëtare, që rezultoi me nivel të ulët të zhvillimit ekonomik, etj. Niveli i ulët i zhvillimit ekonomik, në bazë të rritjes së ulët të produktit të brendshëm bruto (GDP) për kokë banori ndikoi në rritjen e vazhdueshme të papunësisë dhe mosgjdhjen e statusit të pensionistëve. Edhe në vitin 2009 nuk ka pasur lëvizje të ndieshme të zhvillimit ekonomik. Prodhimi i brendshëm bruto për kokë banori ishte ndër më të ultit në rajon. Është me rëndësi të ceket se mbi 93% e gjithsej punëkërkuessve janë të papunë për një periudhë kohore më të gjatë se 12 muaj. Mbulesa e importit të mallrave dhe shërbimeve me eksporte në fund të vitit 2009 ishte e ulët (8.56 %), për shkak të varësisë së ekonomisë kosovare nga importet, që tregon nivelin e ulët të zhvillimit global dhe struktural të ekonomisë.

6.1 Produkti i brendshëm bruto (GDP)

Niveli i ulët i produktit të brendshëm bruto (GDP) për kokë banori është tregues i nivelit të ulët të zhvillimit ekonomik të Kosovës pas luftës së vitit 1999 e deri në fund të vitit 2009 dhe, krahasuar me vendet e rajonit, Kosova është vendi më i pazhvilluar. Niveli i produktit të brendshëm bruto për kokë banori në periudhën shtatëvjeçare 2002-2009, ishte më i larti në vitin 2002 (1.288 EUR) ndërsa në fund të kuartalit të tretë të vitit 2009 është realizuar me shumën prej 1.731 EUR, ose për 1.59 % më i ultë se në vitin paraprak. Realizimi i produktit të brendshëm bruto në Kosovë në këtë nivel është rrjedhim i disa faktorëve kryesorë, e sidomos: mungesës së prodhimit vendor, investimeve të huaja, mos përfundimit të procesit të privatizimit të ndërmarrjeve shoqërore e mos aktivizimit të shumë ndërmarrjeve të privatizuara dhe rënies drastike të donacioneve të bashkësisë ndërkombëtare. Në formimin e produktit të brendshëm bruto më së shumti kanë ndikuar tre faktorë: importet, asistenca e huaj dhe dërgimi i mjeteve:

Produkti i brendshëm bruto ¹

PËRSHKRIMI / PERIUDHA	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
GDP (në mil. euro)	2.447	2.420	2.282	2.238	2.270	2.378	3.804	3.792
GDP për banorë (në euro)	1.288	1.252	1.161	1.120	1.117	1.150	1.759	1.731
Dërgesat e punëtorëve (në mil.euro)	341	341	215	281	318	398	536	506
Ndihma nga jashtë (në mil.euro)	887	688	565	491	465	352	357	291
Popullsia (në 000)	1.900	1.932	1.965	1.999	2.015	2.063	2.096	2.129

¹Banka Qendrore e Republikës së Kosovës: "Monthly Statistics Buletins" dhjetor/09

6.2 Të ardhurat buxhetore dhe shpenzimet

Të ardhurat e përgjithshme buxhetore në fund të vitit 2009 janë realizuar në shumën prej 1,136.7 milionë EUR dhe janë më të larta se në fund të vitit paraprak për 195.1 mil. EUR, ose për 20.72 %. Niveli i të ardhurave të përgjithshme buxhetore varet nga niveli i zhvillimit ekonomik të vendit. Të ardhurat e përgjithshme buxhetore, që nga viti 2003 janë realizuar kryesisht nga të hyrat vendore: dogana, TVSH, tatimi i paragjykuar, tatimi në të ardhurat e korporatave dhe taksat e tjera. Në strukturën e të ardhurave buxhetore, të ardhurat nga dogana marrin pjesë me 55.77 % në fund të vitit 2009 dhe janë më të larta se në të njëjtën periudhë të vitit paraprak për 29.7 mil. EUR, për shkak të importit të lartë. Shpenzimet e përgjithshme buxhetore në fund të vitit 2009 janë realizuar në shumën prej 1,138.6 mil. EUR, përkatësisht më shumë se në të njëjtën periudhë të vitit të kaluar për 194.8 mil. EUR. Rritja më e lartë e shpenzimeve të përgjithshme buxhetore të të ardhurat e përgjithshme buxhetore ka rezultuar me deficitin e buxhetit në fund të vitit 2009 në shumën prej: - 1.9 mil. EUR.

Të ardhurat buxhetore dhe shpenzimet ²

PËRSHKRIMI / PERIUDHA	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Të ardhurat e përgjithshme buxhetore nga taksat:	444.4	536.4	550.1	559.6	621.1	712.3	804.5	807.0
- doganat	364.5	428.3	436.0	436.5	457.1	531.8	604.2	633.9
-taksa e tjera	79.9	108.1	114.1	123.1	164.0	180.5	200.3	173.1
Të ardhurat e tjera	91.3	93.9	84.7	81.9	92.1	184.1	137.1	329.7
Gjithsej:	537.7	630.3	634.8	641.5	713.2	896.4	941.6	1,136.7
Shpenzimet e përgjithshme	428.6	567.7	769.4	702.4	635.7	662.7	943.8	1,138.6
Sufiçiti / defiçiti	107.1	62.6	-134.6	-60.9	77.5	233.7	-2.3	-1.9

²Banka Qendrore e Republikës së Kosovës: "Monthly Statistics Buletins" dhjetor/09

6.3 Inflacioni

Inflacioni, nëpërmës të çmimeve me pakicë, ka shënuar rritje të ulët, nga viti 2002, kur ka filluar të llogaritet inflacioni pas luftës së vitit 1999. Rritja më e lartë është shënuar në fund të vitit 2003 për 3,7%, ndërsa në fund të vitit 2005 është për 2,8% , në fund të vitit 2006 për 3.9 % dhe në fund të vitit 2007 për 10,4% , në fund të vitit 2008 për 10,9 %, dhe në fund të vitit 2009 për 11,0 %.³

Rritja e inflacionit ishte më tepër rezultat i inflacionit të importuar, për shkak të importit shumë të lartë të mallrave dhe shërbimeve.

6.4 Tregtia e jashtme

Gjatë vitit 2009 kanë vazhduar aktivitetet më të mëdha në import se në export të mallrave dhe shërbimeve.⁴ Shuma e përgjithshme e importit prej 1.898.7 mil. EUR në fund të vitit 2009 ishte më e ulët se në fund të vitit 2008 për 29.2 mil. EUR, ose për 1.6 %. Ndërsa, shuma e përgjithshme e eksportit në fund të vitit 2009, prej 162.6 mil. euro ishte më e ulët se në fund të vitit 2008 për 33.3 mil. EUR, ose për 18.1%. Për shkak të rritjes së eksportit në fund të vitit 2009, është rritur edhe mbulesa e importit me eksport nga 4,1% në fund të vitit 2005, në 6,0% në fund të vitit 2006 , në fund të vitit 2007 në 9.3%, në fund të vitit 2008 në 10.16%, dhe në fund të vitit 2009 në 8,56%, ndërsa deficiti i bilancit tregëtar nga 1.131,1 mil. euro në 1.235,3 mil. EUR në 2006, ndërsa në 1.429 mil. EUR në fund të vitit 2007, në 1.732 mil. EUR në fund të vitit 2008, dhe në 1.736,1 mil. EUR në fund të vitit 2009 .

PARTNERËT KRYESORË TREGTARË TË IMPORTIT NË FUND TË VITIT 2009 ME 76,52% PJESËMARRJE, JANË:

Unioni European	38,68%
Maqedonia	15.31%
Serbia	11.01%
Turqia	7.37%
Shqipëria	3.08%
Zvicra	1.07%

³Banka Qendrore e Republikës së Kosovës: "Monthly Statistics Buletins" dhjetor/09

⁴Banka Qendrore e Republikës së Kosovës: "Monthly Statistics Buletins" dhjetor/09

PARTNERËT KRYESORË TREGTARË TË EXPORTIT ME 82,03%

Unioni European	43.48%
Shqipëria	15.31%
Maqedonia	10.64%
Zvicra	6.46%
Turqia	3.99%
Serbia	2.15%

6.5 Bujqësia

Toka bujqësore përfshinë 53% të sipërfaqës së përgjithshme të tokës së Kosovës. Shumica e tokës bujqësore është në pronësi private (80%), duke siguruar ekzistencë për familjet. Megjithëse sektori i bujqësisë në përgjithësi karakterizohet me ferma të vogla, produktivitet të ulët, dhe mungesë të shërbimeve këshilldhënëse, bujqësia kontribuon rreth 25% të produktit të brendshëm bruto (GDP) të përgjithshëm të Kosovës.

Bujqësia është sektori më i madh në Kosovë që krijon vende pune, duke ju siguruar punë rreth 25% deri 30% të popullatës, kryesisht në baza joformale. Sektori i bujqësisë gjithashtu numëron 16% të vlerës së eksportit të përgjithshëm dhe mbetet një kreator i rëndësishëm i pasurisë kombëtare, megjithëse Kosova është akoma importues i shumë produkteve bujqësore që përbën 24% të të gjitha importeve.

6.6 Papunësia

Papunësia është në rritje të vazhdueshme që nga viti 2000, kur evidentohen 208.074 të pa punë, ndërkaq që ky numër në fund të vitit 2007 ka arrit–ur në 334.595, që është më shumë për 60,8%, ndërsa në fund të vitit 2009 ka arrit–ur në 337.842⁵. Në rritjen e papunësisë ka ndikuar niveli i ulët i zhvillimit ekonomik.

PERIUDHA	Numri i të papunëve	Femra %	Edukim elementar %	Edukim sekondar %	Edukim universitar %
2002	257.505	44,5	61,5	36,2	2,2
2003	282.305	45,4	63,0	35,3	1,7
2004	301.982	45,7	63,4	35,1	1,5
2005	319.721	46,3	63,5	35,0	1,5
2006	326.026	46,7	63,7	34,8	1,5
2007	334.595	46,8	63,9	34,7	1,5
2008	335.942	47,1	93,9	34,6	1,5
2009	337.842	47,6	64,0	34,4	1,5

Pjesëmarrja e femrave në numrin e përgjithshëm të papunësuarve është rritur nga 44,5% në vitin 2002, në 47,6% në fund të vitit 2009. Ndërsa, sipas kualifikimit shkollor, pjesëmarrje më të lartë ka shënuar edukimi elementar me 63,9%, kurse më të ulët edukimi universitar me 1,5% në fund të vitit 2009.

⁵Banka Qendrore e Republikës së Kosovës: "Monthly Statistics Buletins" Nëntor/09

6.7 Sistemi bankar dhe financat

Sistemi bankar i Kosovës, përbëhet prej 7 bankave komerciale të nivelit të dytë dhe 288 degëve e nëndegëve⁶ në tërë territorin e Kosovës. Të gjitha bankat komerciale selinë e kanë në Prishtinë, ndërsa degët e tyre janë të hapura në shtatë qendrat kryesore të Kosovës: Prishtinë, Mitrovicë, Pejë, Gjakovë, Prizren, Gjiilan, Ferizaj.

Bankat me degët dhe nëndegët e tyre janë të licencuara nga Banka Qendrore e Republikës së Kosovës, në mbështetje të Rregullores për Licencimin, Mbikëqyrjen dhe Rregullimin e Bankave të vitit 1999.

Depozitat dhe kreditë e bankave komerciale në Kosovë kanë shënuar rritje të vazhdueshme:⁷

(në 000 euro)

PËRSHKRIMI /PERIUDHA	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Depozita	427.194	514.045	692.296	838.584	923.260	1,111.234	1,424.684	1,753.442
Kredi	86.498	232.773	373.668	492.079	576.912	819.506	1,087.991	1,184.345
% kredi/depozita	20,2	45,3	53,9	58,7	62,5	73,75	76,37	67,54
Fitimi neto	2.716	6.801	10.349	13.229	19.297	33,780	32,075	24,836

⁶ Banka Qendrore e Republikës së Kosovës: "Monthly Statistics Buletins" dhjetor/09

⁷ Shenimet e publikuara të bankave komerciale në gazetën e përditshme

Shuma e përgjithshme e depozitave në fund të vitit 2009 është më e lartë për 310,46% në krahasim me vitin 2002 dhe për 23.08% në krahasim me vitin 2008. Rritja e depozitave prej vitit në vit është rrjedhim i rritjes së besimit të klientëve (kursimtarëve) në bankat komerciale, si rezultat i likuiditetit të lartë dhe të qëndrueshëm bankar.

Depozitat e afatizuara në fund të vitit 2009 kanë shënuar rritje në krahasim me vitin 2004, 2005, 2006, 2007, dhe 2008, duke ndikuar në krijimin e kushteve për një politikë më të qëndrueshme kreditore:

(në 000 euro)

DEPOZITA	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Llogari rrjedhëse	278.697	296.607	319.008	284.809	365.147	523.942
Depozita të afatizuara	413.599	541.977	604.252	826.425	1.059.537	1.229.500
Gjithsej:	692.296	838.584	923.260	1.111.234	1.424.684	1.753.442

Për të ndikuar në ngritjen e nivelit të zhvillimit ekonomik dhe të punësimit, bankat komerciale që nga viti 2003 e rritën përkrahjen financiare të aktiviteteve ekonomike nëpërmes të kreditimit të bizneseve të vogla, të mesme dhe personave individual (fizikë) për destinime të ndryshme.

Pjesëmarrja e shumës së përgjithshme të kredive (portofolio neto) në shumën e depozitave është rritur nga 20.2% në fund të vitit 2002 në 67.54% në fund të vitit 2009. Ndërsa shuma e përgjithshme e kredive është rritur për 1.269 % (mbi trembëdhjet herë) në fund të vitit 2009, në krahasim me vitin 2002 dhe për 8.86% në krahasim me vitin 2008.

KREDITË NË FUND TË VITIT 2009 JANË SHFRYTËZUAR ME KËTË STRUKTURË BRENDË EKONOMISË:

tregti	670.500.000 euro	ose	56.61%
industri	236.700.000 euro	ose	19.99%
bujqësi	38.200.000 euro	ose	3.23%
të tjera	238.945.000 euro	ose	20.17%
GJITHSEJ:	1.184.345.000 euro	ose	100%

Në kuadër të ekonomisë, bujqësia shfrytëzoi më së paku kredi edhe pse ka resurse për një zhvillim shumë më të lartë. Në zhvillimin më të lartë të bujqësisë mund të ndikohet me ndërmarrjen e masave stimulative: politika fiskale, kredi me afatë më të gjatë të shfrytëzimit dhe normë më të ulët të interesit, politika doganore, etj. Ndërsa, shfrytëzimi i ulët i kredive në industri rezultoi me mos interesimin e investitorëve të huaj për shkak të mos zgjidhjes së statusit të Kosovës, përkatësisht garantimit të investimeve.

Rritja e afarizmit të bankave komerciale (niveli i kredive dhe shërbimet e tjera) në vitin 2008 rezultoi me realizimin e fitimit neto në shumën prej 24.8 mil. EUR. Vetëm dy banka realizuan humbje, të cilat startuan në fund të vitit 2007.

Mjetet e lira të depozitave, pas shfrytëzimit për kredi dhe sigurimin e likuiditetit minimal të bankave, bankat komerciale i kanë plasuar në bankat korrespondente me normë më të ulët të interesit.



7. Vështrim mbi afarizimin e Bankës Ekonomike gjatë vitit 2009

7. Vështrim mbi afarizimin e Bankës Ekonomike gjatë vitit 2009

Banka Ekonomike, në fund të vitit 2009, ka realizuar shumën e aktivës me 98.7 mil. EUR dhe shumën e përgjithshme të bilancit me 105.5 mil. EUR, duke përfshirë zërat jashtëbilancorë. Në krahasim me vitin 2008, shuma e përgjithshme e aktivës ishte më e lartë për 14.61% dhe shuma e bilancit për 13.82%.

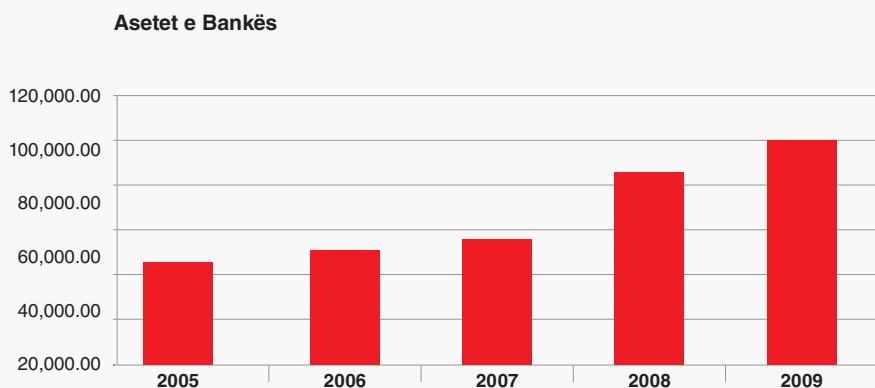
Fitimi i përgjithshëm neto në vitin 2009 ishte 671,126.03 EUR.

Ecuritë e realizuara afariste të Bankës Ekonomike në fund të vitit 2009 (numri i llogarive të klientëve, depozitat dhe kreditë) ishin mbi nivelin e vitit paraprak.

Tashmë Banka Ekonomike numeron 38 degë në mbarë territorin e Kosovës, pra është prezente kudo. Rrjeti i bankomateve (ATM've) është në rritje e sipër. Në fund të vitit 2009, Banka Ekonomike ka pasur **20** ATM'a në funksion, të cilët kanë shërbyer që klientet të kenë qasje 24 orë në llogarinë e tyre.

Ecuritë e aseteve të Bankës Ekonomike nga viti 2005, janë si më poshtë:

Asetet në mil. EUR

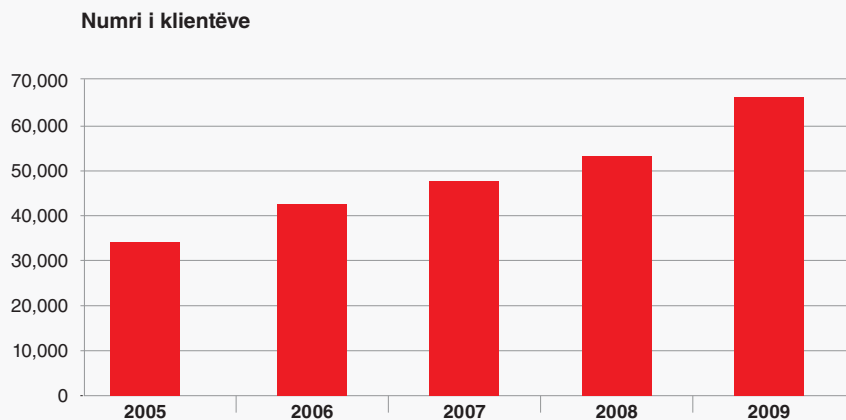


7.1 Numri i llogarive të klientëve

Numri i llogarive të klientëve të Bankës Ekonomike ka shënuar rritje të vazhdueshme prej viti në vit dhe në fund të vitit 2009 është rritur në 65.258, me këtë strukturë:

PËRSHKRIMI VITI	2005	%	2006	%	2007	%	2008	%	2009	%
Persona juridikë	3.085	9.1	3.644	8.7	4.119	8.7	2.376	4.4	4.248	6.5
Persona fizikë	31.020	90.9	38.421	91.3	43.380	91.3	51.678	95.6	61.010	93.5
Gjithsej:	34.105	100	42.065	100	47.499	100	54.054	100	65.258	100

Numri i përgjithshëm i llogarive të klientëve në fund të vitit 2009 është rritur për 20.72 % në krahasim me vitin e kaluar.



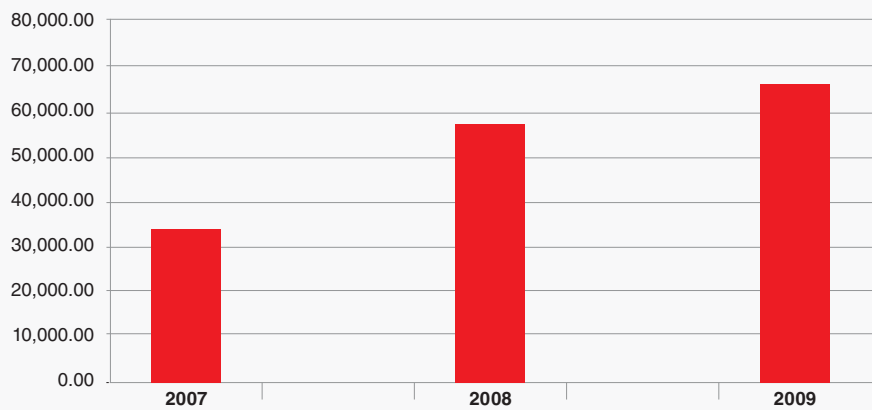
Llogaritë e klientëve të hapura në Bankën Ekonomike janë të personave juridikë dhe individualë, vendas dhe të huaj.

7.2 Kreditimi

Banka Ekonomike ka arritur sukses dhe rritje të konsiderushme në financimet e sektorëve si: për Bizneset e Vogla, për Bizneset e Mëdha dhe për Personat Fizikë.

Numri i kredive është rritur vazhdimisht, gjë që tregon se banka fokus të veçantë u ka dhënë sektoreve të kredive të vogla dhe atyre të personave fizikë.

Portfolio e kredisë



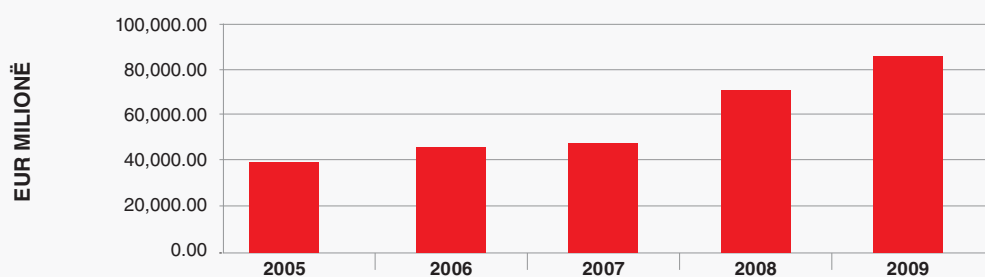
Portfolio e kredisë ka shënuar rritje edhe gjatë vitit 2009. Shuma e protfolios së kredisë përfshirë mbitërheqjet dhe garancionet bankare kapë shumën prej 67.2 milionë EUR apo rritje prej 15% në krahasim me vitin 2008.



7.3 Depozitat

Banka Ekonomike në fund të vitit 2009 realizoi shumën e përgjithshme të depozitave prej 84.5 milionë EUR, përkatësisht për 16.44% më shumë se në vitin e kaluar.

Depozitat e klientëve



Struktura e depozitave është si më poshtë:

(në 000 euro)

PËRSHKRIM VITI	2005	%	2006	%	2007	%	2008	%	2009	%
Depozita me afat	27.695	71.4	29.748	68.7	31.891	71.7	52.944	73.0	65.188	77.1
Depozita pa afat	11.066	28.6	13.540	31.3	12.614	28.3	19.654	27.0	19.347	22.9
Gjithsej:	38.861	100	43.288	100	44.505	100	72.599	100	84.535	100

Rritja e pjesëmarrjes së depozitave me afat në shumën e përgjithshme të depozitave, prej viti në vit, ka rezultuar me forcimin e besimit të kursimtarëve në Bankën Ekonomike.

7.4 Thesari

Njësia e Thesarit është e përqëndruar vazhdimisht në këmbimet me valutat e huaja, menaxhimin e likuiditetit, plasimin e fondeve ne bankat korrespondente, menaxhimin e riskut të normës së interesit etj.

Këmbimet e huaja

Banka ka mirëmbajtur pozicionin e valutave të huaja brenda limiteve dhe vëllimin kryesor e ka pasur në valutat e huaja të USD dhe CHF. Duke pasur parasysh lëvizjet që kanë pasur gjatë vitit 2009 këto dy valuta ndryshimet e kursit kanë akumuluar profit.

Rreziku i Likuiditetit

Njësia e Thesarit monitoron dhe mirëmban pozicionet e kesh-it dhe likuiditetit në baza ditore, mujore dhe deri në 1 vit për të siguruar mirëmbajtjen e shkallës së lartë të likuiditetit. Banka vazhdimisht monitoron profilin e gap-it. Metodatat e përdorura për matjen e rrezikut të likuiditetit janë analiza e gap-it dhe proporcionet e likuiditetit. Limitet e përcaktuara nga BQK-ja lidhur me proporcionet e likuiditetit janë respektuar vazhdimisht.

Komisioni i Aktivës dhe Pasivës (ALCO) në mbledhjet e rregullta është përgjegjës për menaxhimin e strukturës së pozicioneve të bilancit të gjendjes, që kontrollojnë rrezikun e likuiditetit dhe rreziqet e tjera në përgjithësi dhe po ashtu, adresimin e rezultateve të portofolios së kredive. Në ALCO diskutohet pajtueshmëria me limitet e jashtme dhe të brendshme, rreziku i menaxhimit të plasmaneve, analizat e mirëmbajtjes së likuiditetit, analizat e depozitave, investimet e ndryshme, ekspozimet e depozitave/kredi dhe mirëmbajtja e ekspozimeve të ndryshme që kanë ndikim në aktivën dhe pasivën e bankës.

Menaxhimi i rrezikut të normës së interesit

Banka analizon rrezikun ndaj normave të interesit dhe ndjeshmërinë e marzhës së interesit dhe të vlerës së tregut tek ndryshimet në normat e interesit. Kjo ndjeshmëri arrihet nga gap-i tek të dhënat e maturitetit dhe rishiqimi i normave të interesit të aktivës dhe pasivës.

Rreziku ndaj normave të interesit kalkulohet sipas metodës së kohëzgjatjes së gap-it. Gap-i i normave të interesit fokusohet në mospërputhjet ndërmjet ndryshimeve të vlerave të asetëve dhe obligimeve. Kjo na pasqyron strukturën e bilancit të gjendjes dhe na lejon të dallojmë koncentrimin e maturitetit të normave të interesit.

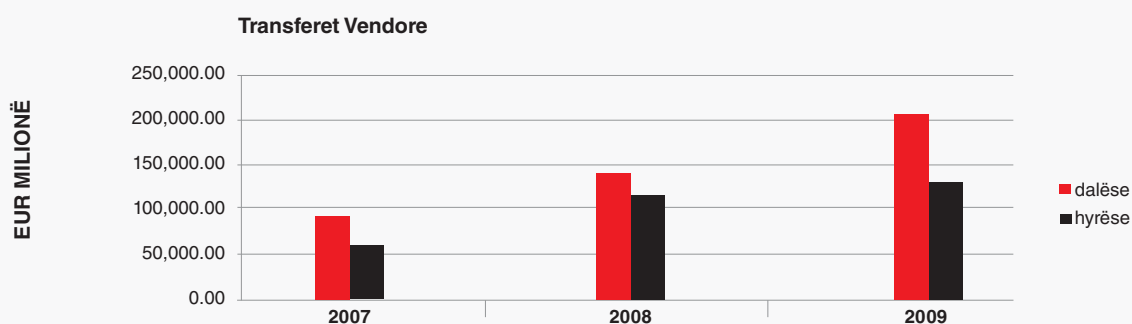


7.5 Qarkullimi i pagesave

Transferet vendore

Qarkullimi i pagesave vendore në kuadër të Departamentit të Operatives gjatë vitit 2009 ka shënuar rritje të konsiderueshme, gjë që tregon një sukses të bankës në zgjerimin e biznesit të saj.

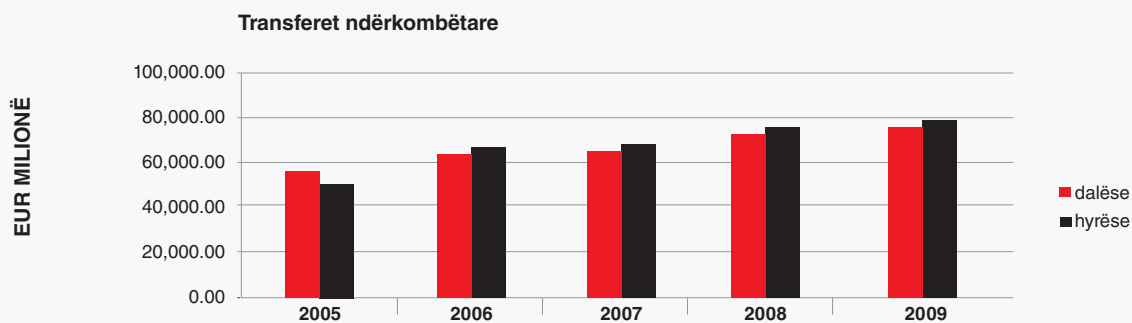
Shuma totale e transfereve përmes sistemit të kliringut ka qenë 332.550.709,83 EUR, ku nga këto transfere kliring hyrëse kanë qenë 130.158.471,44 EUR apo krahasuar me vitin 2008 me rritje prej 16.48%, ndërsa transferet kliring dalëse kapin shumën prej 202.392.238,39 EUR apo me rritje në krahasim me vitin 2008 prej 45.20%.



Transferet ndërkombëtare

Duke e pasur parasysh krizen globale që kaploi tërë botën, ku si rezultat i saj importet dhe exportet kanë rënë dukshëm, transferet ndërkombëtare gjatë vitit 2009 kanë shënuar rritje të kënaqshme.

Vlera e përgjithshme e qarkullimit të transfereve ndërkombëtare në fund të vitit 2009 ka qenë 152.945.019,98 EUR, ku nga këto, transfere ndërkombëtare hyrëse kanë qenë 78.472.402,53 EUR apo krahasuar me vitin 2008 rritje prej 1.64% ndërsa ato dalëse kanë qenë 74.472.617,45 EUR apo krahasuar me vitin 2008 renje prej -1.13%.



Realizimi i këtyre transfereve mundesohet përmes bankave tona korrespodente:

LHB Iternacionale Handelsbank, Frankfurt, Gjermani

RZB Raiffaisen Zentralbank Oesterich AG, Vjenë, Austri

Intesa Sanpaolo, Tiranë, Shqipëri

Deutsche Bank AG, Frankfurt Gjermani, dhe New York, USA

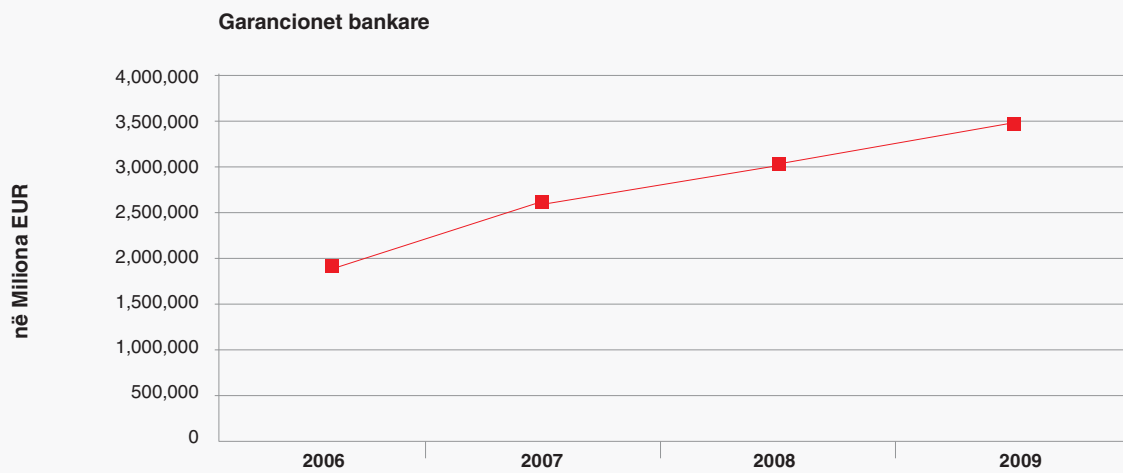
BANK AUSTRIA, Unicredit Group, Austri

NLB Slovenia, Slloveni



GARANCIONET

Garancionet gjatë viti 2009 kanë shënuar rritje si për kah vlera e tyre, ashtu edhe për kah numri. Krahasuar me vitin 2008 kemi ngritje për 13% të garancioneve.



7.6 Menaxhimi i Riskut kreditor

Gjatë vitit 2009 është punuar shumë në përmirësimin e kualitetit të portfolios së kredisë si dhe në menaxhimin e kësaj portfolio.

Gjatë vitit 2009 kemi pasur rritje të portofolit të kredisë të kënaqshme, mirëpo ky vit ka qenë edhe i ndikuar nga kriza globale, me gjithëkëtë, pra me kujdesin më të madh kemi arritur që portofoli i kredisë të ketë kualitet mjaft të mirë.

Janë mbajtur trajnime kohë pas kohe për të gjithë analistët kreditorë në mënyrë që të jenë sa më të përgatitur për të bërë analizë financiare gjatë vizitës që u bëhet klientëve, e tërë kjo është bërë me qëllim të zvogëlimit të rrezikut apo evidentimit të rrezikut të mundshëm.

Gjithashtu është arritur që sistemi i raportimit lidhur me kredi, mbitërheqje dhe garancione të jetë i automatizuar, ku gjatë vitit 2009 janë krijuar shumë raporte për kredi, të cilat shërbejnë për informim më të shpejtë dhe më të saktë për rrezikun kreditor.

Njësia për kreditë problematike që nga fillimi ka qenë shumë aktive dhe qëllimi kryesor i saj është vizita dhe presioni ndaj klientëve që janë në vonesë, klientët problematikë dhe atyre të paditur.

Janë realizuar shumë vizita klientëve në fjalë dhe kanë rezultuar me sukses në arketimin e mjeteve nëpërmjet presionit të vazhdueshëm ndaj klientëve problematikë si dhe është bërë vetëdijsimi i tyre se vonesat nuk do të tolerohen.

Gjithashtu në Departamentin e Riskut është krijuar njësia e riskut operacional. Qëllimi i krijimit të njësisë së riskut operacional është që të avancoj menaxhimin e risqeve operationale, në veçanti risku operacional ka për qëllim të zbatoj qasje të përmirësuar të menaxhimit dhe të matjës së rrezikut operacional, e tërë kjo bëhet në mënyrë që të forcojë kontrollin, të përmirësojë shërbimin ndaj konsumatorëve dhe të minimizojë humbjet gjatë punës në bankë, që vijnë nga faktorët e brendshëm dhe nga faktorët e jashtëm.

7.7 Burimet Njerëzore

Departamenti i Burimeve Njerëzore gjatë vitit 2009 ka vazhduar të investojë në trajnimin dhe motivimin e punëtorëve të Bankës. Si rezultat i kësaj, punëtorët janë zhvilluar në aspektin profesional dhe janë shumë më produktiv në punë.

Gjatë vitit 2009, të gjitha politikat dhe procedurat e përgaditura nga Departamenti i Burimeve Njerëzore, kanë hyrë në funksion të plotë dhe zbatohen nga të gjithë punëtorët e Bankës.

Banka Ekonomike ka punësuar gjithsejtë 30 punëtorë gjatë vitit 2009, duke e arritur numrin e punëtorëve në 272 punëtorë.

Banka Ekonomike për të gjithë punëtorët ofron sigurimin shëndetësor dhe sigurimin aksidental. Gjithashtu, përveç kontributeve të rregullta pensionale Banka Ekonomike paguan edhe kontribute vullnetare pensionale për të gjithë punëtorët në Fondin Slloveno Kosovar të Pensioneve.

Gjatë vitit 2009, angazhimi më i madh i Departamentit të Burimeve Njerëzore ka qenë në trajnimin e stafit për lëmitë më të rëndësishme të sistemit bankar e sidomos për shitjen dhe mënyrën e qasjes ndaj klientit.

Gjatë vitit 2009 janë trajnuar 119 punëtorë në 22 module të ndryshme të trajnimeve.

Punëtorët e Bankës Ekonomike kanë marrë pjesë në trajnime edhe jashtë vendit, gjë që tregon rëndësinë që Banka Ekonomike i kushton integritit të stafit dhe zhvillimit të tyre profesional në tregun bankar.



7.8 Marketingu

Sot marketingu po bëhet pjesë e pandarshme në afarizmin e suksesshëm dhe prezantimin e Bankës Ekonomike, duke ndikuar në krijimin e një imazhi pozitiv në sektorin bankar. Krijimi i identitetit të bankës ka ndikim pozitiv dhe të rëndësishëm në krijimin e marrëdhënieve reciproke të besueshme me klientët e vet e gjithashtu edhe me shoqërinë në tërësi.

Meqenëse jetëgjatësia e marrëdhënieve reciproke të besueshme, kërkon një komunikim, i cili i lejon klientët të kuptojnë karakteristikat dhe vlerat e të gjitha produkteve dhe shërbimeve që u ofrohen atyre, Banka Ekonomike synon të thjeshtëzojë produktin, të hartojë kontrata, të cilat kuptohen lehtë dhe të zvogëlojë mundësinë e keqkuptimit dhe paqartësitë, duke ofruar informacion të plotë dhe të qartë.

Banka Ekonomike beson se klientët duhet të jenë gjithmonë në qendër të vëmendjes dhe vetëm nëpërmjet një komunikimi të vazhdueshëm ajo mund të kuptojë realisht kërkesat dhe nevojat e tyre të vërteta dhe të ruajë marrëdhënie të shkëlqyera.

Këtë vit Banka Ekonomike organizoi fushata të ndryshme gjatë të cilave i u ofroj klientëve oferta të veçanta për produkte dhe shërbime bankare dhe në këtë mënyrë banka ka komunikuar mjaft qartë dhe i ka informuar klientët rregullisht në lidhje me produktet dhe shërbimet bankare nëpërmjet të gjitha kanaleve të komunikimit. Banka Ekonomike ofron një gamë të gjerë produktesh dhe shërbimesh të cilat u përshtaten nevojave të klientëve, prandaj synimi ynë është që të ofrojmë një shërbim sa më cilësor, kushte të favorshme për të gjitha produktet dhe shërbimet si dhe zgjidhje financiare që u përshtaten më së miri nevojave të tyre.

Gjatë vitit 2009, Banka Ekonomike ka qenë e përkushtuar edhe në zbatimin e dizajnit standard të pamjes së jashtme dhe të brendshme të degëve dhe nëndegëve, pozicionimin e tyre, zhvillimin dhe zgjerimin e rrjetit të tyre dhe jo vetëm atyre të reja por edhe atyre ekzistuese. Banka u shërben klientëve të saj nëpërmjet rrjetit të degëve dhe nëndegëve që mbulojnë qytetet kryesore në gjithë territorin e Kosovës.

Kështu që gjatë këtij viti degët kryesore ekzistuese në Ferizaj dhe Gjiçan janë zhvendosur (rivendosur) në objekte të reja dhe shumë atraktive, janë hapur katër nëndegë të reja, tri prej tyre në Prishtinë dhe një në Kamenicë, si dhe nëndega në Istog (Burim) është rinovuar sipas standardeve të reja. Këto objekte të reja, jo vetëm që janë më mirë të pozicionuara për klientët, por ato përfshijnë sipërfaqe më të madhe, zyra të veçanta për konsultime (këshillime) me klientë, zyra të ndara për biznese si dhe hapësira të mjaftueshme për parkim të veturave. Krijimi i këtyre hapësirave në përputhshmëri me standardet e reja i bën zyret tona hapësira më shumë të përshtatshme dhe të efektshme për klientët dhe kryerjen e shërbimeve të tyre. Në fund të vitit 2009 rrjeti i përgjithshëm i Bankës Ekonomike përbëhet prej 38 degëve dhe nëndegëve.

Gjithashtu në vitin 2009 vëmendje e veçantë i është kushtuar zgjerimit të rrjetit të bankomateve që klientëve të saj t'ju kursej kohën gjatë kryerjes së shërbimeve bankare ku mund të kenë qasje në llogaritë e tyre 24 orë në ditë, 7 ditë në javë.

Banka Ekonomike do të vazhdojë të veprojë si bankë vendore, duke ofruar shërbime moderne bankare për klientët e saj duke qenë konkurrencte në sistemin bankar.

Gjithashtu në vitin 2009 Banka Ekonomike rëndësi të veçantë i ka kushtuar shërbimit për klientë dhe ofrimin të produkteve të reja. Përveç kësaj Banka ka vazhuar të pranojë sugjerimet dhe komentet nga klientët e saj nëpërmjet kutive të sugjerimeve, të cilat janë vendosur në të gjitha degët dhe nëndegët. Në këtë mënyrë klientët kanë mundësinë të adresojnë shqetësimet, nevojat dhe kërkesat e tyre. Banka i shtjellon këto sugjerime (informacione) si komente kyçe për shërbimin ndaj klientit, duke plotësuar kërkesat dhe nevojat e tyre në mënyrën më efektive.



Pasqyrat financiare dhe raporti i auditorit

Draft raporti i auditorit të pavarur së bashku me pasqyrat financiare për fund vitin 31 Dhjetor 2009 të përgatitura në përputhje me rregullat e Bankës Qendrore të Kosovës

PËRMBAJTJA

DRAFT RAPORTI I AUDITORIT TË PAVARUR	32
PASQYRA E POZITËS FINANCIARE	34
PASQYRA GJITHËPËRFSHIRËSE E TË ARDHURAVE	35
PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË EKUITET	36
PASQYRA E RRJEDHËS SË PARASË	37
SHËNIMET NË PASQYRAT FINANCIARE	39

Draft raporti i auditorit të pavarur



Deloitte Kosova sh.p.k.
St. Bedri Pejani, no.3
10030 Prishtinë 3
Kosova

Telephone: +381 38 245 582/3
Telefax: +381 38 245 584
Web: www.deloitte.com

Për aksionarët e Bankës Ekonomike Sh. a.

Ne kemi audituar pasqyrat financiare të Bankës Ekonomike Sh.a ("Bank"), ku përfshihen pasqyra e pozitës financiare deri më 31 Dhjetor 2009, si dhe pasqyra gjithëpërfshirëse e të ardhurave, pasqyra e ndryshimeve në ekuitet dhe pasqyra e rrjedhjes së parasë për fund vit, si dhe një përmbledhje të politikave të rëndësishme kontabël dhe shënime të tjera sqaruese. Pasqyrat Financiare të Bankës për vitin 31 Dhjetor 2008, janë audituar nga një auditor tjetër, raporti i të cilit është lëshuar me 23 Prill 2009, shpreh opinion të kualifikuar për pasqyrat financiare për arsye të kufizimit të fushëveprimit lidhur me llogaritjen e të tarifave të shtyra dhe të hyrave nga komisionet deri në Gusht 2008.

Përgjegjësitë e Menaxhmentit për Pasqyrat Financiare

Menaxhmenti është përgjegjës për përpilimin dhe prezantimin e drejtë të pasqyrave financiare në përputhje me rregullat dhe rregulloret e Bankës Qendrore të Kosovës siç janë shpjeguar në shënimin 2 të pasqyrave financiare. Kjo përgjegjësi përfshin: dizajnimin, zbatimin dhe mirëmbajtjen e kontrollit të brendshëm në lidhje me përgatitjen dhe paraqitjen e drejtë të pasqyrave financiare të cilat nuk përmbajnë deklarata materialisht të gabuara, qoftë për shkak të mashtrimit apo gabimit; duke zgjedhur dhe zbatuar politika të përshtatshme kontabël; dhe duke bërë vlerësime kontabël që janë të arsyeshme në rrethanat përkatëse.

Përgjegjësia e Auditorit

Përgjegjësia jonë është të shprehim opinion për këto pasqyra financiare bazuar në auditimin tonë. Përveç çështjes së detajuar më poshtë në paragrafin "kufizimi në fushëveprim", ne kemi kryer auditimin tonë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit. Këto standarde kërkojnë që ne të jemi në pajtueshmëri me kërkesat etike si dhe të planifikojmë dhe kryejmë auditimin për të arritur siguri të arsyeshme që pasqyrat financiare nuk përmbajnë deklarata materialisht të gabuara.

Auditimi përfshinë përmbushjen e procedurave për të marrë dëshmi të auditimit për shumat dhe shpalosjet në pasqyrat financiare.

Procedurat e përzgjedhura varen nga vlerësimet e auditorit, përfshirë vlerësimet e rrezikut të deklaratave materialisht të gabuara qoftë për shkak të mashtrimit apo gabimit. Në arritjen e këtyre vlerësimeve të rrezikut, auditori merr parasysh kontrollin e brendshëm që ka të bëjë me përgatitjen dhe prezantimin e drejtë të pasqyrave financiare të entitetit në mënyrë që të përcaktoj procedurat e auditimit që janë të përshtatshme në rrethana, por jo për qëllim të shprehjes së opinionit në efikasitetin e kontrollit të brendshëm të entitetit. Auditimi gjithashtu përfshin vlerësimin e përshtatshmërisë së politikave të përdorura kontabël dhe arsyeshmërinë e vlerësimeve kontabël të bëra nga menaxhmenti, si dhe vlerësimin e prezantimit të përgjithshëm të pasqyrave financiare.

Ne besojmë se të dhënat e auditimit që ne i kemi përdorur janë të mjaftueshme dhe të përshtatshme për të dhënë bazat për opinionin tonë të auditimit.

Kufizimi ne Fusheveprim

Deri në Gusht 2008 banka ka njohur të hyrat nga tarifat dhe komisionet nga aktivitetet kreditore në bazë të keshit për shkak të kufizimeve nga sistemi i TI-ve, ku sipas IAS 18 “Të Ardhurat” ku të hyrat nga tarifat dhe komisionet e tilla së bashku me kostot direkte që kanë të bëjnë më to do të duhej të shtyeshin dhe të njihen si korigjim ndaj tarifave efektive të interesit të instrumentit në lidhje me të. Në mungesë të llogaritjes adekuate nga banka për të hyrat nga tarifat dhe komisionet që do të shtyhen deri me 31 Dhjetor 2008, ne nuk kemi mundur të përcaktojmë nëse korigjimet do të duhej të ishin të nevojshme për fitimin dhe humbjen për fund vitin 31 Dhjetor 2009. Raporti i auditmit për pasqyrat financiare si me dhe për fund vitin 31 Dhjetor 2008 është modifikuar në përputhje me rrethanat.

Opinion

Sipas opinionit tonë, përveç efekteve të korigjimeve të tilla, nëse ka, siç mund të jenë përcaktuar të jenë të nevojshme nëse ne do të kishim qenë në gjendje të ishim të kënaqur në lidhje me çështjen e referuar më sipër në paragrafin, pasqyrat financiare paraqesin në mënyrë të drejtë, në të gjitha aspektet materiale pozitën financiare të bankës deri me 31 Dhjetor 2009, si dhe performancën e saj financiare dhe rrjedhën e parasë për fund vitin në përputhje me rregullat dhe rregulloret e Bankës Qendrore të Kosovës ashtu siç shpjegohet në shënimin 2 të pasqyrave financiare.

Ky raport është përkthim i versionit origjinal në Anglisht, në rast kontesti midis këtyre dy raporteve, raporti në gjuhën Angleze do të mbizotërojë.

Deloitte Kosova Sh.p.k
Prishtinë, Kosovë

26 Mars, 2010

Pasqyra e pozitës financiare për fund 31 Dhjetor 2009

(në Euro 000')

ASETET	SHËNIMI	Me 31 Dhjetor 2009	Me 31 Dhjetor 2008
Paraja në dorë dhe në banka	4	18,757	26,031
Balancat me BQK-në	5	14,008	3,711
Kreditë e dhëna klientëve	6	63,605	53,331
Prona dhe pajisjet	7	1,240	1,688
Pasuria e paprekshme	8	78	83
Parapagimet për tatimin nga të hyrat e korporatës	-	42	128
Asetet tjera	-	956	1,145
Totali i asetëve		98,686	86,117
Detyrimet			
Depozitat e klientëve	9	85,558	73,671
Tatimin mbi të hyrat e korporatës i pagueshëm	-	-	283
Të hyrat nga tarifat e shtyra	-	402	156
Llogaritë e pagueshme	10	174	127
Totali i detyrimeve		84,134	74,237
Ekuiteti i Aksionarëve			
Kapitali aksionar	11	11,779	10,764
Rezerva e përgjithshme e rrezikut	12	102	102
Fitimi i akumuluar	-	671	1,014
Totali i ekuitetit të aksionarëve		12,552	11,880
Totali i detyrimeve dhe ekuitetit të aksionarëve		98,686	86,117

Autorizuar për lëshim nga Menaxhmenti i Bankës me 26 Mars, 2010.



Z. Valon Lluka

Drejtori Ekzekutiv



Znj. Syzane Kaçaniku
Drejtoreshë Financiare

Pasqyra gjithëpërfshirëse e të ardhurave Për fund vitin 31 Dhjetor 2009

(në Euro 000')

TË HYRAT NGA INTERESI:	Shënimi	Fund viti 31 Dhjetor 2009	Fund viti 31 Dhjetor 2008
Nga kreditë e dhëna klientëve	-	7,564	5,210
Nga depozitat dhe balancat me bankat	-	99	627
Totali i të hyrave nga interesi		7,663	5,837
Shpenzimet e interesit në detyrimet nga kostoja e amortizimit		(2,712)	(1,873)
Neto të hyrat nga interesi		4,951	3,964
Të hyrat nga komisionet dhe tarifat	13	1,563	1,556
Shpenzimet nga komisionet dhe tarifat	-	(108)	(138)
Të hyrat neto nga komisionet dhe tarifat		1,455	1,418
Të hyrat tjera operuese	14	485	568
Fitimi neto nga shkëmbimi i valutave të huaja	-	11	94
Totali i të hyrave		6,902	6,044
Shpenzimet e tjera operuese	15	(4,117)	(3,762)
Provizionimi për humbjet nga kreditë	6	(2,036)	(980)
Totali i shpenzimeve operuese		6,153	(4,742)
Fitimi para tatimit të të hyrave	-	749	1,302
Shpenzimet e tatimit të të hyrave	16	(78)	(288)
Fitimi neto për vitin	-	671	1,014
Të hyrat tjera	-	-	-
Totali i të hyrave tjera		671	1.014

Shënimet nga faqja 35 deri 69 janë pjesë integrale e pasqyrave financiare

Pasqyra e ndryshimeve në ekuitet

Për fund vitin 31 Dhjetor 2009

(në Euro 000')

	Kapitali Aksionar	Rezerva e përgjithshme e rrezikut	Fitimi i mbajtur	Totali i ekuitetit
Balanca me 1 Janar 2008	10,746	102	18	10,866
Kapitalizmi i fitimit	18	-	(18)	-
Neto fitimi i vitit	-	-	1,014	1,014
Balanca me 31 Dhjetor 2008	10,764	102	1,014	11,880
Kapitalizmi i fitimit	1,014	-	(1,014)	-
Neto fitimi i vitit	-	-	671	671
Balanca me 31 Dhjetor 2009	11,778	102	671	12,551

Shënimet nga faqja 35 deri 69 janë pjesë integrale e pasqyrave financiare

Pasqyra e rrjedhës së parasë Për fund vitin 31 Dhjetor 2009

(në Euro 000')

	Shënimi	Fund viti 31 Dhjetor 2009	Fund viti 31 Dhjetor 2008
Rrjedhja e parasë nga aktivitetet operuese			
Fitimi para tatimit	-	749	1,302
Korrigjimet për zërat jo-kesh:			
Zhvlerësimi	-	452	376
Amortizimi	-	30	29
Humbjet neto në kredi ndaj klientëve	-	2,036	980
Humbjet nga heqjet prej përdorimit të pronës dhe pajisjeve	-	409	30
Shpenzimet e interesit	-	2,820	1,873
Të hyrat nga interesi	-	(9,226)	(5,837)
Të hyrat tjera	-	(485)	-
		(3,215)	(1,247)
Rritjet në balancat e kufizuara me BQK	-	(10,297)	(83)
Rritjet në kredi ndaj klientëve	-	(10,816)	(23,295)
Ndryshimet në asetet tjera	-	189	(653)
Rritja në depozita nga klientët	-	11,936	28,663
Rritja në detyrimet tjera	-	48	281
Ndryshimet në të hyrat e shtyra	-	246	156
		(12,155)	3,822
Tatimi në të hyra i paguar	-	(403)	(283)
Interesi i paguar	-	(2,866)	(1,873)
Neto para nga aktivitetet operuese	-	(15,424)	1,666

Shënimet nga faqja 35 deri 69 janë pjesë integrale e pasqyrave financiare

(në Euro 000')

Rrjedhja e parasë nga aktivitetet investive	Shënimi	Fund viti 31 Dhjetor 2009	Fund viti 31 Dhjetor 2008
Blerjet e pronës dhe pajisjeve	-	(412)	(676)
Blerjet e pasurive të paprekshme	-	(25)	-
Interesi i arkëtuar	-	8,587	5,772
Neto paraja nga aktivitetet investive		8,150	5,096
Rrjedhja e parasë nga aktivitetet financuese	-	-	18
Neto paraja nga aktivitetet financuese		-	18
Neto rritjet në para dhe ekuivalentët e parasë		(7,274)	6,780
Paraja dhe ekuivalentët e parasë me 1 Janar	-	26,031	19,251
Paraja dhe ekuival. e saj me 31 Dhjetor 2007	4	18,757	26,031

Shënimet nga faqja 35 deri 69 janë pjesë integrale e pasqyrave financiare

Shënime për pasqyrat financiare

Për fund vitin 31 Dhjetor 2009

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

1. AKTIVITETET KRYESORE

Në përputhshmëri me Bankën Qendrore të Kosovës ("BQK"), Banka Ekonomike Sh.a. Prishtinë ("Banka") mori licencën për zhvillimin e aktivitetit bankar më 28 Maj 2001 dhe filloi operimin e saj më 5 Qershor 2001. Zyra qendrore e Bankës gjendet në Rr. Migjeni Nr.1, Prishtinë, Kosovë. Banka operon njëkohësisht si bankë tregtare dhe kursimi për të gjitha kategoritë e klientëve brenda Kosovës, përmes rrjetit të saj prej 7 degësh të shtrira në Prishtinë, Gjakovë, Pejë, Prizren, Ferizaj, Mitrovicë dhe Gjiilan.

2. BAZA PËR PËRPILIM

Banka mirëmban librat kontabël dhe përgatit pasqyrat financiare në përputhshmëri me koston historike dhe rregullat kontabël të Bankës Qendrore të Republikës së Kosovës ("BQK" rregulloret) që janë të aplikueshme për bankat. Rregulloret e BQK-së janë të bazuara në vendimet legale relevante që definojnë aplikimin e obligueshëm të Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar ("SNRF") në Kosovë, por rregulloret e BQK-së gjithashtu kërkojnë në mënyrë specifike aplikimin e trajtimeve kontabël që nuk janë në përputhshmëri me kërkesat specifike të SNRF. Si pasojë, këto pasqyra duhet të lexohen (interpretohen) si të përgatitura në përputhshmëri me standardet kontabël dhe rregulloret që mbizotërojnë në territorin e Kosovës që janë shpalosur në politikat kryesore kontabël të dhëna më poshtë në shënimin 3.

Përgatitja e pasqyrave financiare në përputhshmëri me rregulloret e BQK-së, kërkon që menaxhmenti të bëjë vlerësime dhe parashikime që ndikojnë në shumat e raportuara të aseteve dhe detyrimeve, shpalsje të aseteve dhe detyrimeve kontingjente në datën e pasqyrave financiare, dhe shumën e tyre të raportuar të të hyrave dhe shpenzimeve gjatë periudhës raportuese. Edhe pse këto vlerësime janë të bazuara në njohuritë më të mira të menaxhmentit për ngjarjet e tanishme dhe veprimet, rezultatet aktuale mund të ndryshojnë nga ato të vlerësuara.

3. POLITIKAT KRYESORE KONTABËL

a) Valuta e prezantimit

Valuta e raportimit të Bankës është Euro, e cila është valutë legale në territorin e Kosovës që nga 1 Janari 2002.

b) Njohja e të hyrave dhe shpenzimeve

Të hyrat dhe shpenzimet nga interesi njihen në fitim ose humbje për të gjitha instrumentet që sjellin interes në bazë akruale duke përdorur metodën efektive të të ardhurave bazuar në çmimin aktual të blerjes, përveç për kreditë ku mbledhja është e pasigurt, të hyrat nga interesi njihen në bazë të arkëtimit.

c) Rezervat e detyrueshme të likuiditetit

Në përputhje me rregulloret e BQK-së banka duhet të arrijë mesataren minimale të kërkesave të likuiditetit. Kërkesat e likuiditetit janë të përlogaritura në baza mujore si 10% e depozitave bazë, e përcaktuar si mesatare totale e detyrimeve ndaj depozitave (për vitin 2009, depozitat me maturim me më pak se një vit) në pjesën jo-bankare-publike në Euro dhe monedhave tjera gjatë ditëve të punës të periudhës së mirëmbajtjes. Asetet me të cilat Banka mund të plotësojë kërkesat për likuiditetin e saj janë Euro depozitat me BQK-në dhe 50% e ekuivalentëve të parasë të denominuara në valuta lehtë të konvertueshme. Depozitat me BQK nuk duhet të jenë më të ulëta se 5% e bazës së depozitave të aplikueshme.

Përderisa asetet përkatëse likuide nuk janë në dispozicion për financim të operacioneve të përditshme bankare, ato nuk janë përfshirë te parajsa dhe ekuivalentët e parasë për qëllime të rrjedhës së parasë.

3. POLITIKAT KRYESORE KONTABËL (VAZHDIM)

d) Tarifat dhe të hyrat nga komisionet

Të hyrat nga tarifat dhe komisionet janë njohur në bazë akruale kur shërbimi ka ndodhur. Detyrimet ndaj tarifave të kredive që mund të lëshohen janë shtyrë (bashkë me kostot relevante direkte) dhe njohur si korigjim te norma efektive e interest në kredi.

e) Kreditë e klientëve

Kreditë e lëshuara nga Banka duke u siguruar paratë drejtpërdrejtë huamarrësve janë kategorizuar si kredi ndaj klientëve.

Kreditë e lëshuara dhe paradhëniet njihen në momentin kur paratë u lëshohen huamarrësve. Fillimisht, kreditë e lëshuara dhe paradhëniet janë të regjistruara sipas kostos, e cila është vlera e tregut e pagesës së dhënë, dhe më pas janë mbajtur sipas kostos së amortizuar të zvogëluar për provizionin për kreditë e këqija.

Provizioni për rrezik të kredisë për kreditë e këqija është bërë në qoftë se ka prova objektive se banka nuk do të jetë në gjendje të mbledhë shumat sipas kushteve kontraktuale. Shuma e provizionit përcaktohet në bazë të Rregullave të BQK-së e rregulluar për shumat e rikuperueshme nga garancitë dhe kolaterali.

Provizioni për kreditë e këqija mbulon edhe humbjet e përgjithshme, ku ka dëshmi objektive se humbjet e mundshme janë të pranishme në komponentët e portofolit të kredisë në datën e bilancit të gjendjes. Këto janë llogaritur në bazë të modeleve historike të humbjeve në secilën komponentë, rangimit të kredive të caktuara për huamarrësit dhe reflektojnë mjedisin aktual ekonomik në të cilin veprojnë huamarrësit.

Kur një kredi konsiderohet e paarketueshme, ajo shlyhet nga provizioni i caktuar për kreditë e këqija. Kredi të tilla shlyhen pasi të gjitha procedurat e domosdoshme janë ndërmarrë dhe shumat e humbjeve është përcaktuar. Kthimet e mëvonshme të shumave të kredisë të cilat paraprakisht janë shlyer janë kredituar në fitimin ose humbjen e periudhës.

Nëse shumat e provizionit për kreditë e këqija me vonë zvogëlohet si pasojë e ndonjë ngjarje pas shlyerjes, atëherë zvogëlimi i provizionit kreditohet në provizionin për shlyerjen e kredive në fitim ose humbje.

Në vazhdim kemi klasifikimin e kategorive dhe shkallet e provizioneve minimale siç është caktuar nga BQK-ja:

KATEGORITË	NORMA E PROVIZIONIT
Nën-standarde	20%
Të dyshimta	50%
Humbje	100%

3. POLITIKAT KRYESORE KONTABËL (VAZHDIM)

Përveç provizioneve specifike të kërkuara ndaj ekspozimeve të klasifikuara, banka bën provizion të përgjithshëm ndaj portfolios të mbetur, jo të klasifikuar ose pjesëve të portfolios. Provizionit të përgjithshëm, bëhet bazuar në përvojën e dokumentuar historike, e rregulluar për kushtet e tanishme dhe të mundshme të tregut.

f) Valutat e huaja

Transaksionet në valuta të huaja të ndryshme nga Euro regjistrohen sipas kursit të këmbimit në datën e transaksionit. Ndryshimet e këmbimit që rrjedhin nga rregullimi i transaksioneve të denominuara në valuta të huaja janë përfshirë në fitim ose humbje duke përdorur kursin e këmbimit të asaj date. Asetet monetare dhe detyrimet e denominuara në valuta të huaja janë shndërruar në Euro sipas vlerës mesatare të kursit të këmbimit në datën e bilancit të gjendjes. Zërat jo-monetar që janë denominuar në valuta të huaja që mbahen me vlerën e tyre të tregut, janë rishndërruar në valutën funksionale me normat e këmbimit të datës në të cilën është përcaktuar vlera e tregut. Zërat jo-monetar që janë matur sipas kostos historike në valutë të jashtme nuk janë rishndërruar në valutën funksionale. Fitimet dhe humbjet e valutave të jashtme që rrjedhin nga shndërrimi i aseteve dhe detyrimeve janë paraqitur në pasqyrën e të ardhurave si fitim nga shndërrimi i këmbimit i jashtëm i zvogëluar për humbjet.

g) Prona, ndërtesat dhe pajisjet

Patundshmëritë, ndërtesat dhe pasjet janë vlerësuar në bazë të kostos duke zbritur zhvlerësimin e akumuluar dhe provizionin për heqjet nga përdorimi, aty ku kërkohet. Kosto përfshinë shpenzimet që janë direkt të përfshira në blerjen e pasurive. Aty ku njësi të një pasurie ose pajisjeje kanë vlerë të ndryshme të jetëgjatësisë, ato paraqiten ndaras si njësi të veçanta (komponentët me të mëdha) të pasurisë dhe pajisjeve.

Kosto e zëvendësimit të një pjese të pasurisë ose pajisjeve njihet në vlerën mbajtëse të njësisë, nëse pritet që përfitime të ardhshme ekonomike të lidhura me njësinë të rrjedhin dhe kostoja e tyre të mund të matet në mënyre të besueshme. Shpenzimet ditore për mirëmbajtjen e pasurisë dhe pajisjeve njihen në fitim ose humbje ashtu siç ndodhin.

Zhvlerësimi njihet në pasqyrën e të ardhurave sipas metodës drejtvizore bazuar në jetëgjatësinë e secilës pjese të pasurisë dhe pajisjeve. Pasuritë me qira zhvlerësohen për një periudhë më të shkurtë bazuar në marrëveshjen për qira dhe jetëgjatësinë së tyre. Vlerësimi i jetëgjatësisë për periudhën e tashme dhe krahasuese është si më poshtë:

KATEGORITË E PASURIVE

NORMAT E ZHVLERËSIMIT TË PËRDORURA

Pajisjet kompjuterike	5 vite
Veturat	5 vite
Mobilet dhe pajisjet	5 vite

3. POLITIKAT KRYESORE KONTABËL (VAZHDIM)

h) Pasuritë e paprekshme

Softueri i blerë nga Banka është vlerësuar sipas kostos duke zbritur zhvlerësimin e akumuluar dhe humbjet e dëmtimeve të akumuluara. Shpenzimet e më pasme të softuerit kapitalizohen vetëm atëherëkur i rrisin përfitimet ekonomike të ardhshme të pasurisë specifike me të cilat kanë të bëjnë. Të gjitha shpenzimet e tjera shpenzohen siç ndodhin.

Amortizimi njihet në pasqyrën e të ardhurave sipas metodës drejtvizore duke u bazuar në vlerësimin e jetëgjatësisë së softuerit, nga data që është futur në përdorim. Jetëgjatësia e softuerit konsiderohet të jetë dhjetë vite.

l) Humbja e vlerës së pasurive

Rënia në vlerë e aktiveve të Bankës vlerësohet në bazë të dispozitave Ndërkombëtare të Kontabilitetit Standardi nr. 36 "Rënia në vlerë e Aseteve". Ky standard kërkon që një humbje nga rënia në vlerë të njihet kurdoherë që vlera bartëse e një pasurie e tejkalon shumën e rikuperueshme. Shuma e rikuperueshme e një pasurie është më e larta e çmimit neto të shitjes dhe vlerës së saj në përdorim. Vlera në përdorim e një pasurie është vlera e tashme e rrjedhës së parasë që pritet të rrjedhë në të ardhmen nga përdorimi i vazhdueshëm i një pasurie dhe nga hedhja, shitja e saj.

j) Lizingu

Qiratë klasifikohen si qira financiare sa herë që kushtet e qirasë transferojnë në thelb të gjitha rreziqet dhe shpërblimet e pronësisë të qiramarrësi. Të gjitha kontratat e tjera janë të klasifikuara si qira operative.

Pagesat e bëra nën qiratë operative njihen në fitim ose humbje sipas metodës lineare gjatë afatit të qirasë. Rritjet e pranuar janë njohur si pjesë përbërëse e shpenzimeve totale për qira, gjatë kohëzgjatjes të qirasë.

k) Tatimi

Tatimi në të hyra është llogaritur në bazë të rregullave të aplikueshme për tatimin në të hyra në Kosovë, duke përdorur normat e tatimit në fuqi në datën e bilancit të gjendjes. Në fuqi që nga 1 Janari 2009, norma e tatimit në të hyrat e korporatës është caktuar 10%, në përputhje me rregulloret e tatimeve aktualisht në fuqi të Kosovës, Ligji nr. 03/L-113 "Mbi Tatimin në të Ardhurat e Korporatave".

Tatimin në të hyra i ngarkuar në fitim ose humbje përmban tatimin aktual dhe ndryshimet në tatimin e shtyrë, nëse ka ndonjë. Tatimi aktual është llogaritur në bazë të fitimit të tatueshëm që pritet për vitin duke përdorur normat tatimore në fuqi në datën e bilancit të gjendjes. Fitimi i tatueshëm ndryshon nga fitimi ashtu siç është raportuar në fitimi ose humbje sepse përjashton zërat e të hyrave ose shpenzimeve që janë të tatueshme ose të zbritshme në vitet tjera dhe atë më tej përjashton zërat që nuk janë të tatueshëm ose të zbritshëm. Tatimet tjera të ndryshme nga tatimet në të hyra janë regjistruar në shpenzime operative.

Tatimi i shtyrë në të hyra është llogaritur duke përdorur metodën e detyrimeve të balancit të gjendjes për të gjitha ndryshimet e përkohshme që rrjedhin ndërmjet bazës së tatimit të pasurive dhe detyrimeve dhe shumave të tyre të bartura për qëllime të raportimit financiar.

Detyrimet në tatimin e shtyrë janë njohur për të gjitha ndryshimet e përkohshme të tatueshme. Pasuria në tatimin e shtyrë është njohur për të gjitha diferencat e përkohshme të zbritshme, e mbajtur nga pasuritë tatimore të papërdorura dhe humbjet tatimore të papërdorura, deri në atë masë që është e mundshme që fitimi i tatueshëm do të jetë në dispozicion kundrejt të cilit këto diferenca të përkohshme të zbritshme, të bartura nga pasuritë tatimore të papërdorura dhe humbjet tatimore të papërdorura mund të përdoren.

3. POLITIKAT KRYESORE KONTABËL (VAZHDIM)

Shuma e mbajtur e pasurive në tatimin e shtyrë në të hyra rishikohet në çdo datë të bilancit të gjendjes dhe zvogëlohet në atë masë që nuk është më e mundshme që fitim i tatueshëm i mjaftueshëm do të jetë në dispozicion që të mundësoj që e gjithë ose një pjesë e pasurisë në tatimin e shtyrë në të hyra të shfrytëzohet

Pasuria dhe detyrimet në tatimin e shtyrë në të hyra janë matur me norma tatimore që pritet të zbatohet në periudhën kur pasuria realizohet ose detyrimi është vendosur, në bazë të normave tatimore (dhe ligjeve tatimore) që kanë qenë në fuqi ose kanë hyrë në fuqi në datën e bilancit të gjendjes.

l) Paraja dhe ekuivalentet e parasë

Paraja dhe ekuivalentet e saj janë zëra që mund të konvertohen në kesh në kohë të shkurtër (me më pak së tre muaj maturim) dhe të cilat janë subjekt i një rreziku të parëndësishëm të ndryshimit në vlerë. Shumat që kanë të bëjnë me fondet që janë të një natyre të kufizuar janë përjashtuar nga paraja e gatshme dhe ekuivalentët e parasë.

m) Zotimet jashtë bilancore

Gjatë rrjedhës e zakonshme të biznesit banka hyn në zotime të lidhura me kredi, që janë të regjistruara në llogari jashtë bilancore dhe kryesisht përfshijnë garancitë, letrat e kredisë dhe zotimet kreditore të pa tërhequra. Këto zotime financiare regjistrohen në bilancin e gjendjes së bankës kur bëhen të pagueshme. Provizioni për detyrimet e mundshme dhe rastet e humbjeve të detyrimeve kontingjente bëhen sipas rregulloreve të BQK-së.

n) Përfitimet/dobitë e punëtorëve

(i) Plani i definuar i kontributeve pensionale

Banka bën vetëm kontribute të detyrueshme për sigurim social të cilat japin përfitime pensionale për punëtorët deri në pensionim. Banka ka paguar vullnetarisht për çdo të punësuar 10 EUR çdo muaj kontribut pensional tek Skema e Fondit Sllloven të Pensioneve. Autoritetet lokale janë përgjegjëse për caktimin e pragut minimal të shumës për pensionet në Kosovë bazuar në një plan të definuar të kontributeve pensionale. Kontributet e Bankës për pensione ngarkohen në fitim ose humbje varësisht siç ndodhin.

(ii) Përfitimet afatshkurtra

Obligimet afatshkurtra për përfitimet e punëtorëve janë llogaritur në baza të padiskontuara (pazbritura) dhe janë shpenzuar kur shërbimi përkatës është ofruar.

Provizioni njihet për shumën që pritet të paguhet si bonus afatshkurtër në para ose si profit në planet pensionale përfituese, nëse Banka ka ndonjë detyrim ligjor ose të tërthorte për të paguar këtë shumë si rezultat i shërbimeve të ofruara në të kaluarën nga punëtorët dhe nëse detyrimi mund të matet besueshëm.

o) Gjykime kritike të kontabilitetit dhe burimeve të vlerësimit të pasigurisë

Në zbatimin e politikave kontabël të bankës, të cilat janë përshkruar më sipër, nga menaxhmenti kërkohet të bëjë gjykime, vlerësime dhe supozime në lidhje me shumën bartëse të pasurive dhe detyrimeve që nuk janë të dukshme lehtë nga burimet tjera. Vlerësimet dhe supozimet e lidhura janë bazuar në përvojën historike dhe faktorët tjerë që konsiderohen të jenë të rëndësishëm. Rezultatet aktuale mund të ndryshojnë nga këto vlerësime.

Vlerësimet dhe supozimet e ndodhura janë rishikuar në bazë të vazhdueshme. Rishikimet e vlerësimeve të kontabilitetit janë njohur në periudhën në të cilën vlerësimi është rishikuar nëse rishikimi ndikon vetëm në atë periudhë, ose në periudhën e rishikimit dhe periudhat e ardhshme nëse rishikimi ndikon të dyja edhe periudhën aktuale edhe atë të ardhshme.

Kreditë e këqija të klientëve

Gjatë përcaktimit, nëse kreditë e klientëve kanë probleme në baza individuale kërkon vlerësimin e vlerës aktuale të rrjedhës së parasë që pritet nga kreditë e konsumatorëve duke përfshirë shumat e rikuperueshme nga garancitë dhe kolaterali. Menaxhmenti i bankës është duke përdorur gjykimin gjatë vlerësimit të rrjedhës së pritshme të parasë nga portofoli i kredive dhe marrja e kolateralit.

4. PARAJA E GATSHME NË DORË DHE PARAJA NË BANKA

	Me 31 Dhjetor 2009	Me 31 Dhjetor 2008
Paraja e gatshme në dorë	3,437	2,888
Llogaritë rrjedhëse me Bankat tjera	3,726	1,314
Depozitat njëditore	11,594	21,829
Totali i parasë në dorë dhe në banka	18,757	26,031

Depozitat njëditore të mbajtura në bankat jo-vendore në vitin 2009 marrin interes vjetor diku nga 0.15% deri 0.50% p.a. (2008: 0.99% deri 3.50% pa).

5. BALANCAT ME AUTORITETIN E BANKËS QENDRORE TË KOSOVËS

Balancat me Bankën Qendrore të Republikës së Kosovës ("BQK") paraqesin rezervë të obligueshme. Shuma minimale e obligueshme e rezervës së kërkuar nga rregulloret e BQK-së është 10% e mesatares mujore të depozitave të klientëve (gjatë vitit 2009, depozitat me afat maturimi me më pak se një vit). Balanca e rezervës së obligueshme minimale sjell interes vjetor në mes 0.10% dhe 0.50% p.a. (2008:3.25%), derisa shuma që tejkalon minimumin e rezervës së likuiditetit nuk fiton interes.

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

6. KREDITË PËR KLIENTËT

KREDITË	Me 31 Dhjetor 2009	Me 31 Dhjetor 2009
Kreditë afatshkurtra	4,676	18,480
Kreditë afatgjata	44,985	24,499
Mbitërheqjet	15,051	10,987
	64,712	53,966
Interesi i mbledhur	725	312
	65,437	54,278
Provizionet për kreditë e këqija	(1,832)	(947)
Kreditë për klientët	63,605	53,331

Kreditë afatgjata kanë afat të maturimit nga 1 deri në 5 vite. Gjatë fund vitit 31 Dhjetor 2009 banka I ka ngarkuar me interes klientët e saj nga 9% p.a. deri në 22% p.a. (2008: 9% deri në 22% p.a.)t.

Lëvizjet në provizionime të kredive të këqija janë si më poshtë:

	Me 31 Dhjetor 2009	Me 31 Dhjetor 2008
Provizionimi për kreditë e këqija më 1 Janar,	947	959
Heqjet gjatë vitit për shkak të pamundësisë së arkëtimit	(1,151)	(992)
Shpenzimet e bëra gjatë periudhës	2,036	980
Provizionimi për kreditë e këqija më 31 Dhjetor	1,832	947

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

6. KREDITË PËR KLIENTËT (VAZHDIM)

Një analizë industriale e portfolios së kredive të dhëna klientëve, bizneseve para provizionimeve dhe interesit aktual si më poshtë:

SEKTORI INDUSTRIAL	Me 31 Dhjetor 2009		Me 31 Dhjetor 2008	
		%		%
Shitjet me shumicë	28,708	44	21,998	41
Prodhuese	1,219	2	1,851	3
Konsumuese	13,877	21	11,288	21
Shërbime	6,308	10	5,155	10
Hotele dhe restorante	661	1	801	1
Agrikulturë	469	1	512	1
Konstruksion	13,339	21	12,278	23
Të tjera	131	-	83	-
	64,712	100%	53,966	100%

Më 31 Dhjetor 2009, dhjetë huamarrësit më të mëdhenj të Bankës përfshijnë 21.5% (2008: 27%) nga tërë portfolio kreditore. Huamarrësit nga palët e ndërlidhura përfshijnë 31.5% (2008: 11%) nga e tërë portfolio kreditore.

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

Analiza e balancave neto të kredive të dhëna klientëve me 31 Dhjetor 2009 është si më poshtë:

Kategoria e kredisë	Afati i maturimit	Norma e aplikuar e provizionit	Principal i mbetur dhe interesi akrual	Provizionimi për humbjet	Balanca në neto
Standarde	0 – 30 ditë	0% to 4%	58,258	235	58,023
Vrojtuese	31 – 60 ditë	0% to 10%	4,028	23	4,005
Nënstandarde	61 – 90 ditë	20% to 25%	1,596	317	1,279
Dyshimta	91 – 180 ditë	50%	618	316	302
Humbje	mbi 180 ditë	100%	937	937	-
Provizion për garantuesit			-	4	(4)
Neto kreditë e dhëna klientëve			65,437	1,832	63,605

Analiza e njëjtë për 31 Dhjetor 2008 është si vijon:

Kategoria e kredisë	Afati i maturimit	Norma e aplikuar e provizionit	Principal i mbetur dhe interesi akrual	Provizionimi për humbjet	Balanca në neto
Standarde	0 – 30 ditë	1%	11,834	23	11,811
Vrojtuese	31 – 60 ditë	5%	3,492	92	3,400
Nënstandarde	61 – 90 ditë	20%	586	122	464
Dyshimta	91 – 180 ditë	50%	1,069	633	436
Humbje	mbi 180 ditë	100%	36	36	-
Provizion për garantuesit			-	-	-
Provizion për garantuesit			37,261	41	37,220
Neto kreditë e dhëna klientëve			54,278	947	53,331

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

7. PRONA NDËRTESAT DHE PAJISJET

Kosto:	Ndërtesat	Investimet në objektet e marra me qira	Inventari dhe paisjet	Kompjuterët dhe paisjet përkatëse	Veturat	Veturat më qira	Totali
Më 1 janar 2008	460	267	1,057	570	152	-	2,506
Shtesat gjatë vitit	-	192	328	61	120	-	701
Riklasifikimi	-	-	(25)	-	-	-	(25)
Heqja nga përdorimi	-	-	(28)	(8)	-	-	(36)
Më 1 janar 2008	460	459	1,332	623	272	-	3,146
Shtesat gjatë vitit		56	249	55	-	52	412
Heqja nga përdorimi	(460)	-	(47)	(1)			(508)
Më 31 dhjetor 2009	-	515	1,534	677	272	52	3,050
Zhvlerësimi i akumuluar:							
Më 1 janar 2008	40	221	481	305	58	-	1,105
Shpenzimet për vitin	23	50	185	87	31	-	376
Heqja nga përdorimi	-	-	(17)	(6)	-	-	(23)
Me 1 Janar 2008	63	271	649	386	89	-	1,458
Shpenzimet për vitin		58	243	99	52	-	452
Heqja nga përdorimi	(63)		(35)	(1)		-	(99)
Me 31 Dhjetor 2009	-	329	857	484	141	-	1,811
Vlera neto:							
Me 31 Dhjetor 2009	-	186	677	193	131	52	1,239
Me 31 Dhjetor 2008	397	188	683	237	183	-	1,688

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

8. PASURIA E PAPREKSHME

Softueri kompjuterik

Kosto:

Me 1 Janar 2008	231
Shtesat gjatë vitit	25
Me 31 Dhjetor 2008	256
Shtesat gjatë vitit	25
Me 31 Dhjetor 2009	281

Zhvlerësimi i akumuluar:

Me 1 Janar 2008	144
Shpenzimet për vitin	29
Me 31 Dhjetor 2008	173
Shpenzimet për vitin	30
Me 31 Dhjetor 2009	203

Vlera neto:

Me 31 Dhjetor 2009	78
Me 31 Dhjetor 2008	83

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

9. DETYRIMET NDAJ KLIENTËVE

	Me 31 Dhjetor 2009	Me 31 Dhjetor 2008
Llogaritë rrjedhëse		
Llogaritë rrjedhëse në Euro	13,398	19,468
Llogaritë rrjedhëse në valuta të huaja	288	186
Llogaritë e kursimit	4,956	4,167
Llogaritë e bllokuara	704	617
	19,346	24,438
Depozitat e afatizuara:		
Në Euro	63,265	46,435
Në valuta të huaja	1,924	1,726
	65,189	48,161
Interesi aktual	1,023	1,072
Totali	85,558	73,671

Llogaritë rrjedhëse nuk sjellin interes.

Për depozitat e afatizuara, normat efektive të interesit gjatë vitit 2009 ishin:

	1 muaj	3 muaj	6 muaj	1 vit	18 muaj	2 vite	3 vite	5 vite
	%	%	%	%	%	%	%	%
	2.5	3.5	4.2	5.0	5.2	5.4	5.6	6.2

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

Për depozitat e afatizuara, normat efektive të interesit gjatë vitit 2008 ishin:

1 muaj	3 muaj	6 muaj	1 vit	18 muaj	2 vite	3 vite	5 vite
%	%	%	%	%	%	%	%
2.5	2.7-3	3.5-4	4-5.4.7	4.8	5-5.2	5.3-5.4	6-6.2

Normat e interesave vjetore të aplikuara nga Banka gjatë vitit 2009 dhe 2008 për secilën periudhë të maturimit të depozitave janë si më poshtë:

Lloji i klientit	Deri në 30 ditë	31 deri 90 ditë	91 deri 180 ditë	181 deri 270 ditë	271 ditë dhe më shumë
2009:					
Kompanitë	2,50%	3.50%	4.20%	4.20-5%	5-6.20%
Individët	2,50%	3.50%	4.20%	4.20-5%	5-6.20%
2008:					
Kompanitë	1.80%	2.80%	3.01%	3.90%	4.95%
Individët	1.80%	2.80%	3.01%	3.90%	4.95%

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

10. LLOGARITË E PAGUESHME

	31 dhjetor 2009	31 dhjetor 2008
Tatimet e tjera të pagueshme	51	35
Pensionet, asistencat sociale	20	42
Shpenzimet akruale	52	50
Lizingu financiar	51	-
Totali	174	127

11. KAPITALI AKSIONAR

Kapitali aksionar i autorizuar dhe paguar përbëhet nga 46,010 aksione të rregullta me vlerë nominale 256 Euro secila si me 31 Dhjetor 2009, në shumën prej 11,778 mijë Euro (31 Dhjetor 2008: 42,046 aksione të rregullta me vlerë nominale 256 Euro për aksion , në shumën prej 10,764 mijë Euro).

Në përputhshmëri me Rregullën Nr. XXI për "Rritja Minimale të Kapitalit të Bankës" autorizuar nën Seksionin 5 të Rregullës Nr.1999/21 lëshuar nga BQK-ja, minimumi i kapitalit të Bankës për të operuar në Kosovë duhet të jetë 5 milion Euro.

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

Një përmbledhje e aksionarëve të Bankës është si vijon:

Aksionari	Me 31 dhjetor 2009		Me 31 dhjetor 2008	
	Përqindja e pronësisë	(në Euro 000')	Përqindja e pronësisë	(në Euro 000')
Behgjet Pacolli	46.16	5,438	46.17	4,970
Hasan Hajdari	8.06	949	7.02	756
Raif Rexhepi	22.33	2,630	22.32	2,402
Xhabir Kajtazi	7.93	934	7.92	853
Zyhra Hajdari	4.78	563	4.78	515
Ismet Gjoshi	4.21	496	4.07	438
Afrim Pacolli	3.10	366	3.06	329
Selim Pacolli	1.05	124	1.05	113
Dukagjini- Operativa	0.54	64	0.62	105
Të tjerët me më pak se 1%	1.84	214	2.99	283
	100	11,778	100	10,764

Tabela më poshtë tregon lëvizjet në kapitalin aksionar gjatë vitit

	2009 në Euro 000'	2008 në Euro 000'
Gjendja me 1 janar,	10,764	10,746
Profiti i kapitalizuar gjatë vitit,	1,014	18
Balanca me 31 dhjetor	11,778	10,764

Aksionet janë te zakonshme në natyrë dhe nuk kanë të drejta, preferenca ose kufizime të bashkangjitura me to.

12. REZERVA E PËRGJITHSHME E RREZIKUT

Bazuar në vendimin e Bordit të Drejtorëve të Bankës i cili është aprovuar nga aksionarët në asamblenë e përgjithshme të Bankës të mbajtur me 28 Prill 2004, balanca e fitimeve të mbajtur si me 31 Dhjetor 2003 në shumën prej 508,000 mijë Euro është përvetësuar në tërësi me 8 Qershor 2004. Shuma prej 406 mijë Euro u është shpërndarë aksionarëve në formë të aksioneve të reja, dhe pjesa e mbetur në shumën 102 mijë Euro është transferuar në llogarinë e Rezervave të Rrezikut të Përgjithshëm, për të mbuluar rrezikun e përgjithshëm me të cilin është ballafaquar Banka gjatë rrjedhës normale të biznesit.

13. TË HYRAT NGA TARIFAT DHE KOMISIONET

	Me 31 dhjetor 2009	Me 31 dhjetor 2008
Shërbimet bankare	980	1,013
Aktivitetet e huadhënies	331	390
Garancionet	252	153
Totali	1,563	1,556

14. TË HYRAT TJERA OPERATIVE

	Me 31 dhjetor 2009	Me 31 dhjetor 2008
Rigjenerimi nga shlyerja e kredive	410	562
Të hyra tjera	75	6
Gjithsej	485	568

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

15. SHPENZIMET TJERA OPERATIVE

	Me 31 dhjetor 2009	Me 31 dhjetor 2008
Stafi	2,009	1,855
Qiraja	570	504
Zhvlerësimi	452	376
Amortizimi	30	29
Shpenzimet komunale dhe karburantet	156	132
Komunikimi	103	95
Udhëtimi	25	28
Reklamimi dhe marketingu	205	280
Materialet për zyre	37	44
Riparimi dhe mirëmbajtja	160	74
Sigurimi	146	92
Auditimi dhe këshillimi	26	47
Printimi	21	14
Shërbimi i IT-së	35	32
Të tjera	142	160
Totali	4,117	3,762

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

16. TATIMI MBI TË HYRAT

Tatimi mbi fitimin në Kosovë është vlerësuar me prej 10% (2008: 20%) të të ardhurave të tatueshme. Më poshtë jepet bashkërendimi i tatimit në të ardhura i llogaritur me normën tatimore në fuqi për shpenzimet e tatimit mbi të ardhurat.

	2009	2008
Fitimi para tatimit	749	1,302
Tatimi prima facie i llogaritur me 10%(2008:20%)	75	260
Shtim: Shpenzimet e pa zbritshme për qëllime taksash	3	28
Shpenzimet e tatimit në fitim 10% (2008:20%)	78	288

Bashkërendimi i tatimit të pagueshëm / (arkëtueshëm) mbi të hyrat e korporatës si në datën e bilancit të gjendjes.

	2009	2008
Tatimi i pagueshëm mbi të hyrat me 1 Janar	283	(125)
Shpenzimet rrjedhëse të tatimit mbi të hyrat	78	288
Shpenzimet e tatimit mbi të hyrat të paguara gjatë periudhës	(403)	120
Tatimi mbi të hyrat i pagueshëm / (arkëtueshëm) me 31 Dhjetor	(42)	283

17. ZOTIMET DHE KONTIGJENCAT

Zotimet dhe kontigjencat përfshijnë garancionet dhe letrat e kreditit të lëshuara për klientët. Balanca e tyre është e përbërë nga:

	Me 31 dhjetor 2009	Me 31 dhjetor 2008
Garancionet:		
Të siguruara nga depozitat	334	1,296
Të siguruara nga kolaterali tjetër	2,119	1,765
Subtotali	2,453	3,061
Letër Kreditë	132	-
Totali	2,585	3,061

Banka lejon garancione për klientët e saj. Këto instrumente bartin me vete rrezik të ngjashëm me ato të kredive të lejuara. Duke u bazuar në vlerësimet e menaxhmentit, nuk do të ketë humbje materiale nga garancionet e mbetura si me 31 Dhjetor 2009.

Zotimet për qiranë operacionale

Banka ka zotime pezull nga kontratat mbi qiranë me afate të përfundimit si më poshtë:

	Me 31 dhjetor 2009	Me 31 dhjetor 2008
Brenda një viti	524	487
Brenda dy deri në pesë vite	1,544	662
Totali	2,068	1,149

Çështjet gjyqësore

Banka është e përfshirë në procedura gjyqësore rutimore që dalin nga rrjedha e zakonshme e biznesit. Me 31 Dhjetor 2009 banka nuk ka pasur kërkesa gjyqësore që nuk ishin të vogla edhe sipas rrjedhës së zakonshme të biznesit.

Bazuar në këshillat e brendshme dhe të jashtme, opinioni i menaxhmentit është që rezultatet përfundimtare nga këto çështje gjyqësore nuk do të kenë ndonjë humbje materiale për bankën dhe nuk është bërë provizion në këto pasqyra financiare.

18. SHPALOSJET ME PALËT E NDËRLIDHURA

Një palë është e ndërlidhur me një entitet nëse, drejtpërdrejtë apo jo drejtpërdrejtë përmes një apo më shumë ndërmjetësuesve, pala kontrollon, është e kontrolluar nga apo është nën kontrollin e njëjtë me entitetin, pala ka ndonjë interes në entitetin i cili jep influencë domethënëse mbi entitetin, pala ka kontroll të përbashkët mbi entitetin, pala është ortak apo pala është anëtare e menaxhmentit udhëheqës në entitet apo në entitetin amë.

Më poshtë janë balancat me palët e ndërlidhura në fund të vitit:

Lloji i palëve të ndërlidhura:	Bordi i Drejtorëve		Aksionarët kryesor dhe palët e ndërlidhura me të	
	2009	2008	2009	2008
Kreditë e klientëve:				
Kreditë pezull me 1 Janar	180	764	13,109	8,282
Kreditë e lejuara gjatë vitit	1,927	340	13,057	12,438
Kreditë e ri paguara gjatë vitit	(1,284)	(924)	(10,370)	(7,611)
Kreditë e papauara me 31 Dhjetor	823	180	15,796	13,109

Depozitat e klientëve:	Bordi i Drejtorëve		Aksionarët kryesor dhe palët e ndërlidhura me të	
	2009	2008	2009	2008
Depozitat e klientëve me 1 Janar	149	356	24,155	6,731
Shumat e depozituara gjatë vitit	915	2,767	47,992	27,749
Shumat e tërhequra gjatë vitit	(918)	(2,974)	(39,899)	(10,325)
Depozitat e klientëve me 31 Dhjetor	146	149	32,248	24,155

Transaksionet:	Bordi i Drejtorëve		Aksionaret kryesor dhe palët te lidhura me të	
	2009	2008	2009	2008
Të hyrat nga interesi	23	59	1,089	743
Të hyrat nga tarifat dhe komisioni	-	-	34	125
Shpenzimet e interesit	10	68	132	205

Transaksionet me drejtuesit (menaxhmentin e bankës)

Totali i shpërblimeve ndaj menaxhmentit udhëheqës të Bankës, të përfshira në “shpenzimet e personelit”:

	Fund viti 31 Dhjetor 2009	Fund viti 31 Dhjetor 2008
Përfitimet afatshkurtra për punonjësit për BeD	72	73
Përfitimet afatshkurtra për top-menaxhmentin	164	164
	236	237

19. VLERA E TREGUT DHE MENAXHIMI I RREZIKUT**a) Menaxhimi i rrezikut kapital**

Banka menaxhon kapitalin e saj për t'u siguruar për vazhdimësinë e biznesit të saj derisa maksimizon kthimin për aksionarët përmes optimalizimit të balancës së borxheve dhe ekuitetit. Strategjia e përgjithshme e bankës mbetet e pandryshuar që nga viti 2008. Struktura e ekuitetit të bankës përmban kapitalin e emetuar, rezervën e rrezikut të përgjithshëm dhe fitimin e mbajtur.

Raporti i borxhit

Këshilli për menaxhimin e rrezikut i bankës rishikon strukturën e kapitalit vazhdimisht. Si pjesë e këtij rishikimi, këshilli merr në konsideratë koston e kapitalit dhe rrezikun e lidhur për secilën klasë të kapitalit. Me 31 Dhjetor 2009 banka nuk ka pasur instrumente borxhi.

b) Politikat kryesore kontabël

Detajet e politikave kryesore kontabël dhe metodave të adoptuara, duke përfshirë kriteret e njohjes, bazat e matjes dhe bazat mbi të cilat të hyrat dhe shpenzimet njihen, për secilën klasë të asetëve financiare, detyrimeve financiare dhe instrumenteve të kapitalit janë shpalosur në pikën 3 të pasqyrave financiare.

c) Kategoritë e instrumenteve financiare

Në fund të vitit Banka ka këto instrumente financiare:

Asetet financiare:	2009	2008
Paraja në dorë dhe ekuivalentët e parasë	18,757	26,031
Balancat me BQK	14,008	3,711
Kreditë për klientët	63,605	53,331
Detyrimet financiare me kosto të amortizimit:	85,733	73,798

19. VLERA E TREGUT DHE MENAXHIMI I RREZIKUT (VAZHDIM)

d) Objektivat e menaxhmentit të rrezikut financiar

Funksioni i trezorit të korporatave ofron shërbime për bizneset, koordinon qasjen në tregjet financiare të brendshme dhe të jashtme, monitoron dhe menaxhon rreziqet financiare në lidhje me operacionet e bankës, përmes raporteve të brendshme të rrezikut të cilat e analizojnë ekspozimin ndaj rrezikut në bazë të shkallëve dhe gjerësisë së rrezikut. Këto rreziqe përfshijnë rrezikun e tregut (duke përfshirë rrezikun e valutave, rrezikun e normave të kamatës), rrezikun e kreditit dhe rrezikun e likuiditetit.

Përputhja me politikat dhe limitet e ekspozimit është rishikuar nga komisionet e menaxhimit dhe auditorët e brendshëm në mënyrë të vazhdueshme. Banka nuk merret ose tregton instrumente financiare derivative.

e) Rreziku i tregut

Aktiviteti i bankës e ekspozon atë fillimisht me rrezikun financiar në këmbimet valutore dhe normat e interesit. Rreziku i tregut nuk është i koncentruar në mënyrë domethënëse në riskun e valutave apo riskun e normave të interesit, sepse numri më i madh i transaksioneve të bankës janë në valutën lokale dhe normat e interesit janë fikse.

f) Rreziku i valutave të huaja

Banka bën transaksione në Euro dhe valuta tjera. Banka nuk ka hyrë në ndonjë këmbim derivati të parashikuar apo transaksione rrjedhëse deri më 31 Dhjetor 2009. Banka i ekspozohet rrezikut valutator përmes transaksioneve në valuta të huaja. Meqë valuta në të cilën Banka i paraqet pasqyrat financiare është Euro, pasqyrat financiare të Bankës ndikohen nga lëvizjet në kursin e këmbimit valutator ndërmjet Euro-s dhe valutave tjera.

Ekspozimet e transaksioneve bankare rrisin fitimet ose humbjet ndaj valutave të huaja që njihen në pasqyrën e të ardhurave. Këto ekspozime përfshijnë pasuritë monetare dhe detyrimet monetare të bankës të cilat nuk janë denominuar në valutën matëse të bankës.

Analiza e ndjeshmërisë së valutave të huaja

Më 31 dhjetor 2009 boshllëku i valutave të huaja neto (të detajuar si në tabelën më poshtë) nuk është i rëndësishëm për pasqyrat financiare si një tërësi, ku menaxhmenti beson se çdo ndryshim në kursin valutator në të ardhmen do të ketë ndikim të parëndësishëm mbi fitimin dhe humbjen në të ardhmen e parashikueshme.

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

Analiza e asetëve dhe detyrimeve monetare më 31 dhjetor, 2009 dhe 2008 nga valutat në të cilën ato ishin të emëruara ishte si vijon:

Asetet	Me 31 Dhjetor, 2009				
	EUR	USD	CHF	GBP	TOTAL
Paraja në dorë dhe në banka	15,957	2,350	427	23	18,757
Balancat me BQK	14,008	-	-	-	14,008
Kreditë e dhëna klientëve	63,605	-	-	-	63,605
Pasuritë tjera (përfshirë parapagimin e tatimit në të hyra)	998	-	-	-	998
	94,568	2,350	427	23	97,368
Detyrimet					
Depozitat e klientëve	83,306	2,099	151	2	85,558
Detyrimet tjera	576	-	-	-	576
	83,882	2,099	151	2	86,134
Pozita e valutave të huaja në neto	10,686	251	276	21	11,234

Asetet	Me 31 Dhjetor, 2008				
	EUR	USD	CHF	GBP	TOTALI
Paraja në dorë dhe në banka	23,601	2,125	292	13	26,031
Balancat me BQK-në	3,711	-	-	-	3,711
Kreditë e dhëna klientëve	53,331	-	-	-	53,331
Pasuritë tjera	1,273	-	-	-	1,273
	81,916	2,125	292	13	84,346
Detyrimet					
Depozitat e klientëve	71,945	1,699	27	-	73,671
Depozitat tjera dhe taksat e pagueshme	567	-	-	-	567
	72,512	1,699	27	-	74,238
Pozita e valutave të huaja në neto	9,404	426	265	13	10,108

19. VLERA E TREGUT DHE MENAXHIMI I RREZIKUT (VAZHDIM)**g) Rreziku nga normat e interesit**

Rreziku nga normat e interesit përbëhet nga rreziku që vlera e instrumenteve financiare do të lëvizë si rezultat i lëvizjeve të normave të interesit në treg dhe rrezikun që afati i maturimit të pasurive që sjellin interes do të ndryshojë nga afati i maturimit të detyrimeve që përdoren për të financuar këto pasuri. Koha gjatë të cilës norma e interesit për një instrument financiar është e fiksuar kushtëzon se në çfarë mase banka do të jetë e ekspozuar ndaj rrezikut të normave të kamatës. Pasuritë dhe depozitat e klientëve të bankës mbartin norma fikse të interesit. Normat e interesit të aplikueshme në pasuritë dhe detyrimet financiare janë të shpallura në shënimet relevante në këto pasqyra financiare.

Operacionet e Bankës janë subjekt i rrezikut të fluktuimit të normave të interesit në atë masë që interesi nga pasuritë dhe detyrimet maturon apo ricakton një çmim në kohë të ndryshme apo në shumën të ndryshme. Banka tenton që të zbus këtë rrezik duke monitoruar datat e ricaktimit të çmimit të pasurive apo detyrimeve. Veç kësaj, efekti aktual do të varet nga një varg faktorësh të tjerë, duke përfshirë nivelin ku ripagimet janë bërë më herët apo më vonë nga data e kontraktuar dhe ndërrimet në ndjeshmërinë e normës së interesit gjatë ricaktimit të çmimit dhe ndërrimet valutave.

Analiza e normës së interesit është detajuar më poshtë*(a) Informata për mesataren e te hyrave*

Te hyrat mesatare të kategorive më të mëdha të mjeteve dhe detyrimeve të Bankës me 31 Dhjetor 2009 dhe 2008 janë si vijon:

Norma mesatare e interesit	EUR		USD		CHF	
	2009	2008	2009	2008	2009	2008
Asetet :	%	%	%	%	%	%
Paraja në dorë dhe në banka	0.5	2.8	0.10	0.94	-	0.87
Balancat e kufizuara me BQK-në	0.28	3.5	-	-	-	-
Kreditë dhe avancat për klientët	11.44	14.9	-	-	-	-
Detyrimet:						
Depozitat nga klientët	3.85	4.3	1.14	-	0.19	-

19. VLERA E TREGUT DHE MENAXHIMI I RREZIKUT (VAZHDIM)**g) Rreziku nga normat e interesit (vazhdim)***(b) Analiza e ricaktimit të normave të interesit*

Tabela e mëposhtme paraqet datat e ricaktimit të normave të interesit për pasuritë dhe detyrimet monetare të Bankës. Norma fikse të pasurive dhe detyrimeve janë raportuar duke u bazuar në planin e datave të ripagimit të principalit.

Me 31 Dhjetor 2009	Deri 1 muaj	1-3 muaj	3-6 muaj	6-12 muaj	mbi 1 vit	Totali
Pasuritë:						
Paraja dhe ekuivalentët e saj	18,424	-	-	-	333	18,757
Interesat fituese	11,261	-	-	-	333	11,594
Jo interes fituese	7,163	-	-	-	-	7,163
Balancat me BQK	-	-	-	-	14,008	14,008
Interes fituese	-	-	-	-	14,008	14,008
Kreditë e dhëna klientëve	4,561	3,629	2,314	11,203	41,898	63,605
Interes fituese	4,561	3,629	2,314	11,203	41,898	63,605
Parapagimet e tatimit në të hyra	-	-	42	-	-	42
Jo interes fituese	-	-	42	-	-	42
Asetet tjera	47	-	-	346	563	956
Interes fituese	-	-	-	-	563	563
Jo interes fituese	47	-	-	346	-	393
Totali	23,032	3,629	2,356	11,549	56,802	97,368
Detyrimet:						
Depozitat nga klientët	27,564	3,455	11,519	22,530	20,490	85,558
Interes fituese	14,637	3,445	11,516	22,311	18,979	70,888
Jo interes fituese	12,927	10	3	219	1,511	14,670
Detyrimet tjera dhe tatimi i pagueshëm	174	1	3	222	176	576
Jo interes fituese	174	1	3	222	176	576
Totali	27,738	3,456	11,522	22,752	20,666	86,134
Ndryshimi	(4,706)	173	(9,166)	(11,203)	36,136	11,234
Ndryshimi kumulativ	(4,706)	(4,533)	(13,699)	(24,902)	11,234	-

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

19. VLERA E TREGUT DHE MENAXHIMI I RREZIKUT (VAZHDIM)

g) Rreziku nga normat e interesit (vazhdim)

(b) Analiza e ricaktimit të normave të interesit (vazhdim)

Me 31 Dhjetor 2008	Deri 1 muaj	1-3 muaj	3-6 muaj	6-12 muaj	mbi 1 vit	Totali
Asete:						
Paraja dhe ekuivalentet e saj	26,031	-	-	-	-	26,031
Interesat fituese	23,143	-	-	-	-	23,143
Jo interes fituese	2,888	-	-	-	-	2,888
Balancat kufizuese me BQ-në	-	-	-	-	3,711	3,711
Interes fituese	-	-	-	-	3,711	3,711
Kreditë dhe avancat ndaj klientëve	2,650	5,399	10,469	10,314	24,499	53,331
Interes fituese	2,650	5,399	10,469	10,314	24,499	53,331
Parapagimet e tatimit në të hyra	-	-	128	-	-	128
Jo interes fituese	-	-	128	-	-	128
Asetet tjera	502	643	-	-	-	1,145
Interes fituese	-	-	-	-	-	-
Jo interes fituese	502	643	-	-	-	1,145
Totali	29,183	6,042	10,597	10,314	28,210	84,346
Detyrimet:						
Depozitat nga klientët	29,358	5,300	7,423	13,963	17,627	73,671
Interes fituese	3,848	5,300	7,423	13,963	17,627	48,161
Jo interes fituese	25,510	-	-	-	-	25,510
Detyrimet tjera dhe tatimi i pagueshëm	566	-	-	-	-	566
Jo interes fituese	566	-	-	-	-	566
Gjithsej	29,924	5,300	7,423	13,963	17,627	74,237
Ndryshimi	(741)	742	3,174	(3,649)	10,583	10,109
Ndryshimi kumulativ	(741)	1	3,175	(474)	10,109	-

19. VLERA E TREGUT DHE MENAXHIMI I RREZIKUT (VAZHDIM)**h) Rreziku kreditor**

Banka i ekspozohet këtij rreziku përmes aktiviteteve të dhënies së kredive dhe në rastet kur ajo vepron si ndërmjetësuese në interes të klientëve ose të palëve të treta ose kur lëshon garancione. Në këtë aspekt, rreziku kreditor për bankën buron nga mundësia që palët e ndryshme mund të vonohen në kryerjen e obligimeve kontraktuale. Menaxhimi i rrezikut kreditor nga ekspozimi ndaj huamarrësve kryhet përmes analizave të rregullta të bonitetit të huadhënësve. Ekspozimi ndaj rrezikut kreditor pjesërisht menaxhohet edhe me anë të marrjes së kolateralit dhe garantuesve.

Ekspozimi parësor ndaj rrezikut kreditor del nga kreditë dhe avancat e dhëna për klientët e saj. Shuma e ekspozimit në këtë kontekst përfaqësohet nga vlera bartëse e mjeteve në bilancin e gjendjes. Veç kësaj, banka është e ekspozuar edhe ndaj rrezikut kreditor jashtë-bilancor përmes dhënies së garancioneve. Koncentrimi i rrezikut kreditor (si atij bilancor dhe jashtë-bilancor) i cili lind nga instrumentet financiare, ekziston për palët tjera kur ato kanë karakteristika të ngjashme ekonomike që mund të bëjnë që aftësia e tyre për të paguar obligimet kontraktuale të ndikohet ngjashëm nga ndryshimet e kushteve ekonomike apo kushteve të tjera. Koncentrimet më të mëdha të rrezikut kreditor rrjedhin nga lloji i klientit në lidhje me kreditë dhe avancat e lëshuara nga banka apo nga garancionet e lëshuara. Vlera bartëse e pasurive financiare e regjistruar në pasqyrat financiare, që është neto e humbjeve nga humbja e vlerës, përfaqëson maksimumin e ekspozimit të bankës ndaj rrezikut kreditor, pa marrë parasysh këtu vlerën e kolateralit të marrë. Ju lutem shikoni notën 6 për më shumë rreth ekspozimit të bankës në lidhje me sektorët e ndryshëm.

Në fund të vitit, kreditë janë të siguruar si vijon:

	2009	%	2008	%
Hipotekat	12,882	20	11,016	21
Kolateral ne para	13,768	21	12,101	22
Pengu	17,778	27	12,024	22
Mikse (Hipoteka dhe pengu)	19,754	31	18,357	34
Garantues personal	530	1	468	1
Totali	64,712	100	53,966	100

19. VLERA E TREGUT DHE MENAXHIMI I RREZIKUT (VAZHDIM)**I) Rreziku I likuiditetit**

Rreziku i likuiditetit rrjedh nga financimi i përgjithshëm i aktiviteteve të bankës dhe nga menaxhimi e pozicioneve. Në të përfshihet rreziku i të qenit i paaftë për financimin e mjeteve me maturitet dhe normë të përshtatshme dhe rreziku i të qenit i paaftë që të likuideojë një mjet me çmim të arsyeshëm dhe në kohë të përshtatshme për të përmbush detyrimet. Banka e monitoron likuiditetin e saj në baza ditore në mënyrë që të menaxhoje pagesën e obligimeve të saja ashtu siç maturojnë sipas afateve të tyre.

Fondet krijohen duke përdorur një numër të madh të instrumenteve përfshirë depozitat, huat dhe kapitalin aksionar. Kjo e zgjeron fleksibilitetin e financimit, e kufizon varësinë në ndonjë burim të vetëm të fondeve dhe përgjithësisht e ul koston e fondeve. Banka bën përpjekje të mëdha që të ruaj një baraspeshim në mes vazhdueshmërisë së financimit dhe fleksibilitetit duke përdorur detyrime me maturitete të ndryshme. Banka vazhdimisht e vlerëson rrezikun e likuiditetit duke identifikuar dhe monitoruar ndryshimet në financim të cilat janë të nevojshme që ajo t'i përmbush synimet dhe qëllimet e përcaktuara në strategjinë e përgjithshme të Bankës. Veç kësaj Banka zotëron një portfolio të mjeteve likuide si pjesë e strategjisë së menaxhimit për rrezikun e likuiditetit.

Tabela në vijim ofron një analizë të mjeteve dhe detyrimeve financiare të Bankës sipas grupeve të maturitetit të bazuar në periudhat e mbetura për kthim.

Me 31 Dhjetor 2009	Deri në 1 muaj	1-3 muaj	3-6 muaj	6-12 muaj	Mbi 1 vit	Totali
Asetet						
Paraja në dorë dhe në banka	18,424	-	-	-	333	18,757
Balancat me BQK-ne	-	-	-	-	14,008	14,008
Kreditë për klientët	4,561	3,629	2,314	11,203	41,898	63,605
Mjetet tjera(përfshirë tat. e parapag.)	47	-	42	346	563	998
Totali	23,032	3,629	2,356	11,549	56,802	97,368
Detyrimet						
Depozitat nga klientët	27,564	3,455	11,519	22,530	20,490	85,558
Detyrimet tjera dhe tat. I pagueshëm	174	1	3	222	176	576
Totali	27,738	3,456	11,522	22,752	20,666	86,134
Ndryshimi i lik. 31 Dhjetor 2009	(4,706)	173	(9,166)	(11,203)	36,136	11,234
Ndryshimi kumulativ 31 Dhjetor 2009	(4,706)	(4,533)	(13,699)	(24,902)	11,234	-

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

19. VLERA E TREGUT DHE MENAXHIMI I RREZIKUT (VAZHDIM)

I) Rreziku i likuiditetit (vazhdim)

Me 31 Dhjetor 2008	Deri në 1 muaj	1-3 muaj	3-6 muaj	6-12 muaj	Më shumë se një vit	Totali
Asetet						
Paraja dhe ekuivalentet e saj	26,031	-	-	-	-	26,031
Balancat me BQK	-	-	-	-	3,711	3,711
Kreditë për klientëve	2,650	5,399	10,469	10,314	24,499	53,331
Pasuritë tjera	502	643	128	-	-	1,273
Totali	29,183	6,042	10,597	10,314	28,210	84,346
Detyrimet						
Depozitat e klientëve	29,358	5,300	7,423	13,963	17,627	73,671
Detyrimet tjera dhe tat. l parapag.	566	-	-	-	-	566
Totali	29,924	5,300	7,423	13,963	17,627	74,237
Ndryshimi i lik. 31 Dhjetor 2008	(741)	742	3,174	(3,649)	10,583	10,109
Ndryshimi kumulativ 31 Dhjetor 2008	(741)	1	3,175	(474)	10,109	-

j) Vlera e tregut e instrumenteve financiare

Menaxhmenti i Bankës konsideron se vlerat bartëse të mjeteve dhe detyrimeve financiare të regjistruara në pasqyrat financiare me koston e amortizuar, i përafrohen vlerës së tregut.

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

20. SHPALOSJET DHE KONCENTRIMI I EKSPOZIMIT

Tabela vijuese tregon koncentrimin e ekspozimit të kredive të lejuara për klientët më të mëdhenj.

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Mabetex Prishtinë	10,089	9,561
New Pipe Factory	3,524	-
Toni Comerc	1,503	1,082
Tobacos	1,246	1,209
Gama Electronics	1,146	1,513
Tali	989	1,096
Kulina Merkur	984	-
Siguria Prishtinë	969	642
Valvis	966	-
Drini Company	942	809
Dukagjini	830	1,447
Hasan Hajdari	826	427
Pronto	735	-
Ylli Bec Gjakovë	700	295
Drini Company Shpk	614	-
Ylli Pashtriku	505	390
Shpend Agani	401	425
ATV Media	363	-
Afrimi Company	328	422
Exp.Import Unioni Vushtrri	125	27
Valon Lluka	61	30
Oil Trade Mitrovicë	45	56
Ismet Gjoshi Gjakovë	30	320
Fisnik Këpuska	28	27
Shkumbini Gjakovë	4	20
Niki-S Gjakovë	-	490
Boss Trade Gjakovë	-	14
	20,379	20,302

(shumat në '000 euro, përveç nëse cekën ndryshe)

20. SHPALOSJET DHE KONCENTRIMI I EKSPOZIMIT (VAZHDIM)

Tabela e mëposhtme tregon koncentrimin e ekspozimit të klientëve më të mëdhenj.

	Me 31 Dhjetor, 2009 % e totalit të detyrimeve të klientëve		Me 31 Dhjetor, 2008 % e totalit të detyrimeve të klientëve	
Kompanitë	38,970	46.11	25,707	34.90
Individët	4,420	5.16	5,172	7.04
Totali	43,390	51,34	30,879	41,94

8.Adresat dhe kontaktet

DEGA PRISHTINË

ZYRA QENDRORE

PRISHTINË

Rr. Migjeni nr.1
10000 Prishtinë , Kosovë
Tel: +381 (0) 38 22 53 53
Fax:+381 (0) 38 22 54 54
info@bekonomike.com

Nëndega

Prishtinë

Rr.Sheshi Nëna Terezë p.n

Nëndega

Prishtinë

Bregu i Diellit
Rr.Gazmend Zajmi nr.48

Nëndega

Prishtinë

Ulpianë
Rr.Bulevardi i Dëshmorëve nr.72

Nëndega

Prishtinë

Tregu me shumicë
(Zona Industriale)

Nëndega

Podujevë

Rr.Skenderbeu p.n.
Tel.+381 (0)38 570 710

Zyra Bankare

Prishtinë

Objekti - Kryqi i Kuq
Rr.Fazli Grajcevci p.n

Zyra Bankare

Prishtinë

Rr.Fehmi Agani nr.1

Zyra Bankare

Prishtinë

Qendra e regjistrimit të automjeteve
Rr.Hekurudha p.n

Zyra Bankare

Prishtinë

Llapnasellë

Zyra Bankare

Prishtinë

Hajvali

Zyra Bankare

Drenas

Objekti i Kuvendit Komunal

Zyra Bankare

Lipjan

Qendra Tregtare - Agro Trade

DEGA GJAKOVË

Rr.Nëna Terezë p.n
50000 Gjakovë, Kosovë
Tel: +381(0)390 322 222
Fax: +381(0)390 325 858
gjakova@bekonomike.com

Nëndega

Rahovec

Rr. Sylejman Vokshi nr.502
Tel: +381(0)29 277 902
Fax: +381(0)29 277 902

Zyra Bankare

Gjakovë

Rr.Skenderbeu p.n.

Zyra Bankare

Gjakovë

Kuvendi Komunal
Rr.Nëna Terezë p.n

Zyra Bankare

Rahovec

Kuvendi Komunal
Rr.8 dëshmorët e Pashtrikut nr. 485

Zyra Bankare

Rahovec

Kontrollimi Teknik - Rr.Sadedin Hajda
p.n.

DEGA PEJË

Rr.Eliot Engel nr.33
30000 Pejë, Kosovë
Tel +381 (0) 39 434 815
Fax:+381(0) 39 434 815
peja@bekonomike.com

Nëndega

Pejë

Ish dega
Rr.Mbretëresha Teutë p.n

Nëndega

Istog

Rr. Skenderbeu p.n
Tel: +381(0)39 451 339
Fax: +381(0)39 451 339

Nëndega

Junik

Rr. Hoxhaj p.n.
Tel: +381 (0) 390 370 001

Nëndega

Klinë

Rr. Abedin Rexha p.n.
Tel: +381 (0) 39 470 240

Nëndega

Pejë

Rr. Eliot engel p.n

Zyra Bankare

Pejë

Terminali Doganor
Rr. Nexhdet Basha p.n

DEGA PRIZREN

Rr. Frasat e Koshares nr. 16
20000 Prizren, Kosovë
Tel: +381 (0) 29 242 234,
Tel & Fax.+381(0) 29 241 940
prizreni@bekonomike.com

Nëndega

Prizren

Bazhdarhane
Rr.Adem Jashari nr.91

Nëndega

Suharekë

Rr.Brigada 123 p.n

Zyra Bankare

Prizren

Pranë Gjykatës
Rr.Ibrahim Lutfiu nr.4

DEGA MITROVICË

Rr. Sheshi Isa Boletini p.n
40000 Mitrovicë, Kosovë
Tel: +381 (0)28 534 700
Fax: +381 (0)28 534 700
mitrovica@bekonomike.com

Nëndega - Vushtri

Rr. Wesley Clark p.n
Tel: +381 (0) 28 573 701

Zyra Bankare - Mitrovicë

Dogana

DEGA GJILAN

Rr. Adem Jashari nr. 215
60000 Gjilan, Kosovë
Tel: +381 (0) 280 320 055
Fax: +381 (0) 280 320 609
gjilani@bekonomike.com

Nëndega - Gjilan

Rr. Bulevardi I Pavarisës p.n
Tel: +381 (0) 28 320 373
Fax: +381 (0) 28 323 693

Nëndega - Kamenica

Rr. Skënderbeu p.n
Tel: +381 (0) 28 370 188

Zyra Bankare - Gjilani

Dogana
Rr. Bujanovcit

DEGA FERIZAJ

Rr. Dëshmorët e Kombit nr. 204
70000 Ferizaj, Kosovë
Tel: +381 (0) 290 321 260
Fax: +381 (0) 290 322 052
ferizaji@bekonomike.com

Zyra Bankare - Hani i Elezit

Dogana